



K'UL B'IL YOL TWITZ PAXIL.ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.
PROGRAMA DE EDUCACION PROMOCION Y DIFUCION.
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'.

PROYECTO
SISTEMATIZACION PRACTICA MEDICINALES DE LA CULTURA CH'ORTI'.

B'IJRESYAJ TZ'AKONER TWA'CHIR CH'ORTI'.

Jocotán, Chiquimula, 15 de Octubre de 2010.

INDICE

INTRODUCCIÓN.....	3
Ch'ajte' :	4
Tamagas.	5
Simaj	6
K'opot t'ur	7
Aranxex.....	8
Pajpaj ak.	9
Pajpaj	10
Chi'	11
Pataj	12
Apazote	13
Malak	14
Morak	15
Matarin	16
Curarina	17
T'oxpe'	18
Tujyan	19
Butrir	20
Ajsyan.	21
Albahaca	22
Ruda:	23
Chakajr.....	24
Anís	25
K'ujtz	26
Yaxax k'opot	27
Pa'y k'opot.....	28
Hierba buena	29
Albahaca	30
Chacalte'	31
K'ante'	32
Eucalipto	33
Sinam k'opot	34
Musik witzir	35
kujk	36
Bibliografía	3

INTRODUCCIÓN

La Comunidad Lingüística Ch'orti' en coordinación con La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala –ALMG–, mediante la Dirección de Planificación Lingüística y Cultural –DIPLINC– planificó para el presente año un taller sobre Cursos Etnográficos, dirigido a técnicos investigadores de las comunidades lingüísticas. Para realizar investigaciones etnográficas en las propias comunidades y facilitar insumos que sirvan de herramientas útiles y aplicables en la planificación y ejecución de investigaciones de los elementos culturales paralelo al curso se realizará un trabajo de campo de investigación etnográfica en cada una de las comunidades involucradas.

El tema que se abordó en este documento es sobre los terapeutas del área Ch'orti', con el objetivo de conocer la formación de los terapeutas, lo que curan y como curan en la comunidad Lingüística. Se describiendo el trabajo que realizan los terapeutas del Municipio de Jocotán, Camotán, San Juan Ermita. Olopa del Departamento de Chiquimula y la Unión del departamento de Zacapa, para conocer y valorar la función que cumplen en la sociedad del pueblo Ch'orti' y así conocer la formación de los terapeutas Ch'orti' desde la Cosmovisión Maya y las técnicas o tratamientos que utilizan para tratar con plantas medicinales a las enfermedades en la comunidad.

Para el presente estudio se seleccionaron los municipios de Jocotán del departamento de Chiquimula, por ser los lugares donde se tiene una fuerte presencia y servicio de terapeutas y por ser accesibles para la recopilación de los datos.

Para el logro de los objetivos y la obtención de la información se siguieron los siguientes pasos:

- se elaboró una guía de entrevista con base a los objetivos. Esto se escribió primero en español y luego se tradujo a maya.
 - Se realizó una primera visita al campo para identificar las posibles colaboradores a entrevistar solicitar y programar citas y pedir permiso a las autoridades correspondientes .
 - Se realizó una segunda visita al campo para validar el instrumento.
 - Realización de las entrevistas.
 - Para la recopilación de los datos fue necesario grabarlo y a la vez hacer las anotaciones
-
-
-

respectivas en la encuesta y en el cuaderno de campo.

➤ Una vez obtenido, los datos se procedió a la transcripción, revisión y análisis de los mismos.

➤ De los **colaboradores**: Simeón Gómez García, Fidelia García, Alvino Morales García, Tomas Ramírez.

1. En esta investigación se entrevistó seis terapeutas que llenaron el perfil establecido al inicio de la investigación fueron:

2. Persona identificada como terapeuta por la comunidad.

3. Hablante del idioma Ch'orti'.

4. Habitante de los municipios donde se realiza la investigación.

Como espacio del proceso de la descolonización y reivindicación de los pueblos Mayas en el documento el término curanderos y curanderas se sustituye por personas "terapeuta".

Bases fundamentales del proyecto.

La sistematización practica de las plantas medicinales que se conoce en el pueblo Ch'orti', presenta mayor identificación de las plantas medicinales que existe en la región maya oriental del pueblo Ch'orti', geográficamente en los municipios de Jocotán, Camotán, Olopa, San Juan Ermita del Departamento de Chiquimula, la Unión del Departamento de Zacapa, región cultural del pueblo maya ancestral, históricamente mantienen costumbres y tradiciones en el uso y manejo de las plantas medicinales y donde nace, crece y se reproduce en los cerros altos, en lugares calido, frío, en montañas altas y bajos, en tierra arenosos, pedregosos, arcillosos, rastros, en patios de casa, en campos agrícolas, de diferentes formas; árbol, hierbas, macetas de flores, plantas arbustos, bejucos o sembrados en huertas familiares, plantas comestibles, plantas cultivables, todo ello forman las diferentes características de plantas, ver listas de catálogos de información general.

Las diferentes denominaciones de plantas hace referencias del objetivo de la sistematización y documentación de plantas medicinales de la región Ch'orti', donde se distribuyan las partes específicas de sus contenidos de adaptación y característica, sus formas de identificación, las especies de plantas, su propiedades curativas, lugares de existencias, las usual de la planta, las formas de preparación por la sociedad en general o específicamente de los curanderos y para recopilar la información se listan cada uno de las plantas investigado en el campo de crecimiento o

en algunas ocasiones de las partes individual de las personas que siembra como macetas de flores en sus huertas familiares como; **la ruda, la hierba buena, la manzanilla, el anís, albahaca**, el catalogo muestra los nombres propios en idioma maya Ch'orti', castellano y en algunas con nombres científicos, y como parte metodológico de sus identificación se planearon objetivos, planteamientos del problema de una posible delimitación que permite llevar acabo la investigación, las actividades de priorizar la búsqueda de información, y los instrumentos para llevar un encuesta con los participantes del área donde se desarrolla conocimientos de los abuelos y abuelas que mantienen una vivencia cultural de las plantas medicinales.

PLENITUD DE LA VIDA COTIDIANA DE LOS CURANDEROS Y CURANDERAS.

COSMOVISON MAYA DEL CURANDERO.

La vida de los abuelos y abuelas del pueblo Ch'orti, constituyen al sustento profundo de su actividad espiritual que se desarrolla al servicio social, individual y familiar, se define por **(Ajniron y Ajk'in, en idioma maya Ch'orti')** en castellano es curanderos, comadronas, dentro del campo rural, cotidianamente están siendo buscado por paciente que está al derredor de su comunidad, donde ellos son capaces de comprenderlos en la necesidad de apoyar con sus propios principios culturales desarrollando valores sociales dentro de las practicas empíricas curativas a sus pacientes en forma rezadas, masajes, infusiones, así como gotitas, cucharaditas con tasas o vasos de jugos de las plantas medicinales, así mismo son confiados principalmente en la curación en **dos** formas tradicionales.

La **primera** es el conocimiento profundo de los abuelos y abuelas, sobre las plantas medicinales y su propiedades curativas, donde ellos tradicionalmente, viven, cultivan, mantienen y restauran valores dentro de su vida individual, familiar y social, la cultura ancestral seleccionan, procesan plantas curativas en beneficio y amor de sus pacientes, sin buscar consulta medica por razones de distancias geográficas de un aldea a un municipio, el pueblo maya carecen de comunicación en los centros médicos, la falta de transportes, la incomunicación de municipio o departamentos para un traslado de los pacientes, el costo mayor del transportes no está al servicio de los de vecinos aledaños, en las altas montañas, en algunas lugares no existe carretera de terraceria, los enfermos son trasladados con una silla o hamacas para llevar al centro de salud u Hospital, Culturalmente los vecinos del pueblo Ch'orti', usan terapéuticas tradicionales para los tipos de enfermedades que se dan en las familias de extrema pobreza, concientemente preparan medicina al alcance de sus exoperiencias y desarrollando habilidades de formarse constantemente sin perder su propio

principios en el entorno de la cultura tradicional.

NAHUALISMO DE LA NATURALEZA

La segunda forma de los conocimientos racional de los curanderos y curanderas, es la comunicación con los espíritus de la naturaleza, las plantas como principios del rescate de vida y salud, el sol como el calor y fuerza de vida, el agua y el fuego, es la base del complemento de apoyo en la preparación del insumo de de vida diaria, y al mismo tiempo nawal de poseedor cuando se hace desobediencias bajo el resplandor de él, así lo manifiesta la abuela Fidelia García Ajnirom (**curandera**), la luna simboliza una mujer, el aire con el nombre san Lorenzo **Ik'arob'**, simboliza, brisa del mundo que

provoca enfermedad del ser humano el nawal lo llama Jolchan Ik'arob', la palabra Jolchan significa los retortijones del cuerpo, en otras palabras calambres que dan el cuerpo, el fuego para ellos es el nahual de un hombre llamado utik'ajmein, hornilla del Rey san Antonio de fuego, al poseer a la persona para ellos es provocar temperatura fuerte, para ellos todo los acontecimientos negativos que hacen en el sistema natural es no pelear o tener problema, amenazar al niño cerca del fuego, la furia hace que se enferman o mueren, por lo tanto en lo tanto en la vida positiva de la vida familiar, es vivir con respeto a la naturaleza, para no seguir consecuencias en contra de la salud.

El Abuelo Simeón Gomes García, explica que las montañas es llamado costa fina, costa grande del mundo, en ello se coronan los ángeles para regar las plantas en la montaña, el cerro, es la defenza del mundo contra el aire y agua, el dueños es hombre llamado Rey Litacalla y el duende o sombreron, el suelo es Reina del mundo, todo estos creyendo como espirus buenos y malos, pensando que poseen a las a las personas, en los diferentes medios en la naturaleza, que el aire es parte de la transportación de los espíritus poseedores, ejemplo de un espíritu de personas matado, creyendo como ha sufrido en su muerte así mismo puede dar reacción en el cuerpo de la persona, si un enfermo que sufre diferentes tipos de enfermedad puede llegar un espíritu de los muertos enterrados en los cementerios o camposantos, manifiestan que ellos son espíritus, cuando vean que un enfermo está en agonía o en cama llegan a morar sobre el paciente, tradicionalmente desarrollan tipos de análisis mental apoyado con algunos soportes que les ayuda la adivinación como: el usar las cartas como adivinar nahuales, el usar el Sahurin, así lo define Rafael girad: que el Ajnirom (curandero) su función es curativa y reza en zahurin, quema copal y fustiga el sitio, (Rafael Girard Tomo II - PP: 1995: 328)

CARACTERISTICAS DE LOS CURANDEROS Y CURANDERAS

Los curanderos no practican la esencia de la curación con la medicina, ellos son instruidos desde la etapa de niñez por sus padres, madres, abuelos y abuelas, donde ellos ha sido curado en carne propia, por diarrea, vómitos, gripes, temperaturas (ellos lo llaman calentura, vocabularios que se entiende en la sociedad del pueblo Ch'orti') dolor de cabeza, calambres en el cuerpo, hinchazones o inflamaciones, en otras palabras técnica se le llaman Kuaxorkor, dado por la desnutrición que se vive en la región, la gripe provocado por el aire y las reacciones de tipo infecciosas como, varicela, sarampión, tos ferinas, tos resacas, ojeados, calor, ajsyan (preñiz) k'uxna'k (dolor de estomago) algunas familias creen que la enfermedad es pegado de otras personas o se transmite por otras como chukr, brujería, agarrado, por malos espíritus, algunos curanderos creen que la

desobediencias ante la naturaleza cauza enfermedades curables o incurables, por lo mismo tener cuidado no pelear con los vecinos o ancianos pueden quejarse con Dios y la naturaleza ellos devuelban lo que es merecido.

OFICIOS CURATIVOS DE LOS CURANDEROS.

Las costumbres de los abuelos y abuelas curanderos viven en atención de sus pacientes acostumbran tener un tabaco o puro en las casa, como instrumento cotidiano que no puede faltar, la creencia formal es masticar un pedazo de tabacos o puro en la boca que sirve para soplar un enfermo ahuyentando los malos espíritus o para comunicar un espíritu de Dios que le indica la forma de curar o dejar libre en su estado de salud y como complemento usan el ajo, la ruda, la hierba buena, el anís, planta medicinal que sirve de magia que ahuyenta los espíritus malos que atormenta los enfermos.

La atención que presta el anciano o anciana con el paciente es gratuito, no cobran ningún salario por costumbres y tradiciones, lo que a ellos les hacen como tipos de agradecimiento son los regalos como tiempos de comida, pollos preparadas después de atender al paciente, ellos se sienten mejores agradecidos dispuestos a seguir atendiendo al enfermo con sus voluntades invitados, para ellos es una gratificación de fe por compartir la sabiduría en la curaciones en los diferentes tipos de enfermedades en niño, joven y adultos, familiares, padres, hijos, nietos, compadres, comadres, consegros, nueras, yernos, tíos y tías, sobrinos, sobrinas, amigos, amigas, vecinos finalmente en la palabra usual de ellos es el prójimo, todo ello es una gama de personales que determina se rodeados en confianza de serse curanderos.



Tatanoy

y



Noya

PREVILEGIOS DEL CURANDEROS.

En la sociedad los llaman ajnirom, (curanderos) mama', kojna', (tia), noya (abuela) noy (abuelo), sakun (hermano mayor) ijtz'in (hemano menor) mu' (cuñado), kwa'r (cuñada), pixama (suedro), pixmar (consuedro), ilama (anciana), ilamita (ancianita), son palabras que representa imagen de jente imprtante que encadena respeto del curandero y curandera, en otro sistema ellos son muy buscados y respetados por una madre embarazadas, donde ellos reciben estado de control de

concepción del feto, desde su estado de embarazo hasta el nacimiento del nuevo ser, después de atenderlo durante ocho días de dieta, la madre del niño o niñas recién nacido acostumbran durante el mes, van a la visita con el curandero o ajnirom llevando pollos preparados al gusto con una pana de tortillas

visitándolos como señal de agradecimiento del atención del tiempo esperado.

Si el niño se enferma por dolor del cuerpo, diarrea, vomito, ojeado, sudores frecuentes o llora por la noche sin poder dormir, ellos preparan la ruda, hierba buena, ajo o tabaco masticado con sal, para soplar sobre el niño o niña para que todo espíritu del mal sea ahuyentado, soplan sobre el niño niña en forma directa, y lo hacen en la puerta donde el paciente duerme y los cuatro esquina de la casa fustigan con el olor de los ingredientes mencionados, la palabra fustigar significa reprender así lo manifiesta Rafael Girard (Tomo II - PP: 1995: 328)

COSMOGONIA DELAJNIROM (CURANDERO.

Cada abuelo y abuela curanderos se abogan con las cartas que tienen figuras diferentes, en ello analizan los tipos de enfermedad que puede ser tratados con plantas, nombran a dios creador y formador antes de dar una medicina, la mayoría de ellos esta ligado racionalmente con el ser de la naturaleza en una creencia mental y espiritual dentro del sistema de cosmo ver comentarios de la pagina plenitud de los curanderos, se interactúan con un sistema principalmente con los espíritus buenos o malos, del mismo tiempo por un Dios supremo creador y formador, para ellos todo sistema terrestre es consagrado como el fuego, el agua, las plantas, las nubes, la noche, el día, la luna, el sol, las estrellas, la tierra, todo ello son elementos que tienen espíritus para poseer un enfermo, según el pensamiento maya es arrodillarse para rezar por un enfermo, rezar antes de preparar una medicina que hace sanidad con el enfermo, pedir salud para todos, pagar la vida del ser humano en repretacion de una simbología llamado copal, hecha como moneda, valorado en total como impuesto del valor de vida, esta resina de copal es material extraído de una planta aromática llamado árbol de copal, al quemar con braza suelta olor agradable como esencia aromática.

IDENTIDADE DE VALORES PARA LOS ABUELOS Y ABUELAS.

El cimientio del pensamiento Maya Ch'orti', especialmente los abuelos y abuelas, forman parte de una cultura de dinamismo que mantiene la fuerza de desarrollo personal y comunal, usando la línea de base de las costumbres y tradiciones, que sostiene sus identidades, que se argumenta actuar sobre salud corporal, espiritual y mental, los tratamiento de enfermedad de la persona, la agricultura como base alimenticias que sostiene una salud, el idioma que es fundamental para comunicarse con su familia, amigos, vecinos, las vestimenta que usan el abuelo y abuela predominan una identidad de personas humildes además por ser de extrema pobreza, los hombres utilizan sombreros puestos en la cabeza, con un machete abrazado en la mano izquierda significa

respeto y instrumento de uso personal, algunas bolsas en los brazos significa llevar tabacos, o es utilidad para llevar alimentos dado por la familia de los pacientes, los estilos del pantalón es plegados que tiene tres dobladas en la cintura, llamado paletón, significa un anciano que merece ser respetado, los pantalones son de color negro, azul, camisa amarilla, rojo, blanco, dependiendo la forma de vestir y para las mujeres, usan una

toalla que envuelvan la cabeza significa protegerse del hielo donde ellos van a curar los enfermos, sus calzados llamados caites de hule o de plástica por ser modernizados a la transculturalización, los vestidos de un fondo del cuello hasta al pie, de color rojo, amarillo, rosado, azul, morado, abecés tejen los cabellos con un listón de color rojo, amarillo, blanco, morado significa respeto y ancianidad, “las carisma y tratos con los enfermos diciendo primero Dios que te sanarás, la voluntad de Dios te sanará, confiar en Dios y en la medicina que te sanará, los valores personales que tiene un curandero es inclinarse la cabeza para hablar con un paciente o con personas fuera de su familia, platicando miran por otro lado, sin mirar a la persona de frente significa respeto, y humildad, ver gráfica naya y noy de este documento, las actitudes de ellos es muy pacientes en la forma de hablar y repetir palabras que anima, por ejemplo **“B’an kochwa’e’ra inwa’rye’t”**, así es, así pues, es cierto, de veras, de verdad, b’anka, así te digo, así te explico, términos o vocabularios que es usual en el pueblo maya Ch’orti’.

COSTUMBRES RITUALES DE LOS CURANDEROS.

Para las actividades ceremoniales del pueblo Ch’orti’, en la cosmogonía Maya sea curanderos o no curanderos, según la costumbre hacen uso en los días espirituales para rezar a un enfermo, los lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, menos sábado y domingo, para ellos los días de semana son días especiales de curación, y los sábados y domingo especialmente para descanso otros lo llaman días de Jolchan, la palabra jolchan significa, días del nahual en la sexualidad en el descanso del hombre y mujer, para ellos los sábado y domingo son espíritus engañosos, los curan y buscan nahualismo en esos días no son efectivos para sanidad o curativas, y los materiales que usan es el tabaco como antes mencionado, la candela de diferentes tamaños como símbolo de escrito en comunicación con Dios o con los espíritus de la naturaleza, celebran fiestas patronales dando acción de gracias por la vida y año, ellos lo determinan como fechas conmemorativas, el primero de enero de cada año abren un agujero en las cuatro esquinas de sitio enterrando copal, chilate blanco extraído de maíz tostado en comal, signos rituales indicando que pagan a la madre tierra y el espíritu del año viejo que se despide no deja enfermedad con las familias que viven en casa, tradicionalmente celebran el 29 San Miguel, la Semana Santa, día de los santos llamado tz’ikin, que son días de los finados y para argumentar dentro del espacio de la sociedad usan las costumbres y tradiciones como base principal, la comunicación de plegaria de dos maneras utilizando las lenguas maternas del idioma ancestral y la segunda lengua que es español.

El oficio de curandero, donde es visitado e invitado para visitar algún paciente no importando el lugar y la distancia donde vive, antes emprender el viaje pasa en el lugar sagrado según la costumbre de su ceremonia espiritual, para mostrar todo lo que acontece y adivina en los eventos de curación, acostumbra rezar los santos, la virgen Maria, hincado sobre el altar, tienen una mesa con tejido de

madera, llamado cabildo o argos sagrado, donde esta adornado de hojas de una planta llamado cónte, el con es hoja de color verde en forma de cruz, según la costumbre la hoja de cónte es exclusivamente para adornos de altares sagrado, para ellos el cabildo significa altar de posesión espiritual, sí es para curación es el espíritu de Dios, en todo altar se encuentra una cruz de madera y cada uno tiene nombre dependiendo el día de que acostumbra celebrar, si es fiesta de san Miguel Arcángel la cruz es bautizado por nombre san Miguel, si la fiesta acostumbra celebrar el cristo milagroso la cruz es bautizado por cristo milagroso, cada altar sagrado tiene soporte de cuatro horcones, una faja de adorno sobre ella en forma de arco, donde se usa como altar sagrado y venerado con tamales, chilate con pan, creyendo donde moran los espíritus de dios, de los santos y ángeles que son invocados por los curanderos y curanderas.

y como muestra del altar sagrado tiene permanencias una veladora encendida sin apagar significa la fe puesta sin perder la linea de trabajo y muchos santos que explica los nombres asi como las funciones que pueden realizar para la curación ya sea en espiritual y material, lo espiritual significa reso a todo los santos y Dios para sanar a los enfermos y material son todo lo se ven a simple vistas, las imagenes, candelas, veladoras, canastilla para ofrendas y se incluye adorno como significado de las plantas medicinas que se usan para su curaciones.

FORMAS DE ADIVINACION DE LOS CURANDEROS.

Cada familias visitadas por ser curanderos en su comunidad, explica las formas de su rezada frente al altar sagrado que utiliza para atención de su visita, si no tiene altar lo hace con sahurin, donde ellos resan a san Bartolo como dueño de sabio, sabedor y medico, san agustín, San Geronimo, Reina pastora y otros santos que ellos creen que dan certezas del estado de enfermedad que azota al enfermo, y confirmar su mente real de su consulta de sabio sahurim hace un brinco sin que ellos muevan, ellos explican que la sangre del sahurin es la que da señas, no todo los hombre y mujeres que tienen sahurin, unicamente los vienen ya bendecidos con su ser de persona sabio, antes de hacer la consulta soplan y soban tabacos en la pierna llamado sahurin, nombrando a dios y los santo o todo los imágenes que cree o tiene en un lugar privado, con nombres propios ejemplo: la niña Tocha, que bendice las ofrendas que llegan con las familias del paciente después de la curación, un canastos con papel dorada llamado niño canastillo, jugador de carta, significa la el descubridor de las enfermedades que tenga un paciente, el siguiente es llamado “Chiki” canastillo o alcancilla con fibra de carrizo explica niño llamado ofrendante porque en ello depositan las ofrendas “tumin” dinero en efectivo, dado después de la curación de un pacientes.

Simeon explica, que las ofrenda revive los santos puesto sobre la altar y no realiza ninguna acción con las ofrendas depositados, mas bien espera las necesidades mas prioritarias, (antes de sacar la ofrenda pide permiso a los santos de su favor, y cuando usa la ofrenda compra petates, fibras de tule llama tripas de tule o mecate de tule según la cantidad y le dice este negocio no es mio son de ellos, el siguiente imagen llamado niño jesus guardado en un pequeño cartón que se usan únicamente en los nacimientos, atrás de ello están puestos los imágenes llamado San José padre y la Virgen Maria madre de Jesús, luego a san Pascual hermano de san Simón según la creencia de don **Semeon**, que estos santos son ajnirom (curanderos), y san Francisco uwinkir e ak'ach, (san Francisco es dueño de los pollos y del trabajo el que trabaja o pide a el se los da, sigue un imagen llamado niño Jesús puesta un oveja del hombre, “no explica si fue sacado en la biblia o por conocer la imagen en tener un obejita, luego la otra imagen es llamado niña piadoza, la palabra piadosa según la explicación del Abuelo Simeon es piedad como consentimiento de recibir trabajos buenos como la cosecha de maíz y frijol.

La virgen del rosario como dueño de gracia en la agricultura, y las plantas que se seleccionan para la curación, y ella son compañeras con la virgen llamado Eva, son enseñadores del trabajo y del encuentro de gracias, mas la gracia del crucifijo que es el señor de Esquipulas, milagroso de toda gracia, algunas personas usan flores sobre el altar que simboliza las plantas curativas o la flor que florece la gracia de la vida del ser humano, el color rojo brillante significa enflorecer del trabajo ceremonial del abuelo, y en florecimiento del trabajo físico de las personas que hacen la agricultura si el abuelo ruega sobre el trabajo agrícola de las persona que lo necesita le pide a la virgen del Rosario y la virgen Eva, para obrar milagros,





Ch'ajte'

Nombre en castellano: Ch'aite

Nombre científico

Lugar donde crece: El Ch'ajte' nace en los lugares cálidos y fríos, las montañas y valles, en cerros pendientes, planos, pedregosos, arenosos, arcillosos y en los patios de casa, nace en tiempo de invierno y diseminan semillas en tiempo de verano, vuelve a nacer en otro periodo de invierno. Esta planta es de color verde en todo tiempo, al nacer hace como un almacigo pequeño de plantas, tres metro de altura, del tallo mide 8 centímetro de grosor, produce muchas ramas para las hojas, la flor de color amarilla y hecha vainas largas mínimo 30 centímetro y la semilla de color blanco, la vaina y la semilla se dan en tiempo de verano, al reventarse se riegan por todos lados.

Uso medicinal: efectivamente contra dolor de estomago, empacho, retortijones del estomago por extorsiones de comida, la fiebre alta, diarreas, vómitos, dolor de cabeza, gastritis, diabetes, fuego que brota en el estomago, gastritis y quemaduras.

Las partes que se usan: se usan las hojas tiernas y verdes ya que es más suave, sabor amargo, otras veces usan la rama tierna con las hojas, nunca otras partes a diferencias de otras plantas medicinales.

Modo de preparación: se cortan las hojas tiernas de la planta y se muele con un instrumento pesado, los abuelos dicen molerlo con la mano presionándolo fuertemente hasta lograr extraer el jugo amargo, si es contra diarrea se pone a hervir y esperar a que se enfríe para su aplicación, si es contra la fiebre o calor se usa fresco en forma de horchata, de manera que enfría el sistema del cuerpo de la persona, en ello se usan las partes que se machaca pegarlo con un trapo limpio en la cabeza o en la espalda, esto hace que brota exteriormente el calor encerrado al organismo.

Dosis: Para los pacientes en niños recién nacidos se da unas gotas con un trapo limpio, tres veces al día, para niños de un año se dan media cucharadita sopera tres veces al día, de 3 a 10 años una cucharadita sopera tres veces al día. Para adultos una de taza cada tiempo de comida por tres días máximo dependiendo la enfermedad que tenga.



Tamañas

Nombre en castellano: tamagás

Nombre científico:

Lugar donde crece: El tamagás es una planta que nace en tierra caliente y frío, es resistente en tierra seca, en invierno brotan buenos follajes y en verano botan las hojas, quedando las ramas sin hojas, se conoce como planta silvestre sin necesidad de ser sembrado, nace en cualquier parte del suelo ya sea en tierra pedregoso, arenoso, arcillosos, su característica es bejuco que se tiende en el suelo, hecha raíces delgadas que se concentran profundamente en el suelo, tiene corteza reseco y delgado, sobre la tierra se miran los tallos de color blanco y es amarga, se necesita un instrumento para sacarlo dentro de la tierra.

Uso medicinal: Esta planta es más usada en las enfermedades de empacho, retorcijones del estómago, dolor de estómago provocado por diarrea, vómito, disentería leve o fuerte y calambres en todo el cuerpo,

Las partes que se usa: los curanderos usan la corteza de la raíz de la planta que se encuentra profundo adentro del suelo, ya que en ello se encuentra el sabor amargo, la diferencia de esta planta que en las hojas no es amarga no contiene medicina, únicamente la corteza que se sacan de la raíz, principalmente las partes que se guían adentro del suelo, si no se encuentra la raíz por estar profundo en el suelo, usan el tallo que se encuentra sobre la tierra, contienen un sabor amargo, siempre y cuando sea del mismo sabor de la raíz.

Modo de preparación: Se machaca la raíz con toda la corteza con una herramienta pesada, de manera que se manipule con la mano, sobre una tablilla, para tener partículas de corteza y se pone a hervir con un poco de agua en un recipiente durante quince minutos para extraer el sabor muy fuerte o amargo.

Dosis: para niños menores una gota con un trapo limpio, tres veces al día, para niños de uno a tres

años media cucharadita tres veces al día, para niños de 4 a 10 años dos o tres cucharaditas tres veces al día, para adultos se toma una taza completa durante uno o dos días o tomando hasta que se cure.



Simaj

Nombre en castellano: Morro-jícara /bucal.

Nombre científico: spondias purpúrea

Lugar donde crece: El simaj nombre que se identifica la región del pueblo Ch'orti, en castellano es llamado árbol de morro, jícara en la zona de alta Verapaz, es un árbol silvestre de follaje y porte ornamental que crece en lugares calientes y fríos, se adapta a todo tipo de suelo arenoso, arcilloso, resistente al calor y sequía, mide 30 centímetros de grosor, 3 a 5 metros de altura, la corteza amarga no es recomendable el uso de mujeres embarazada, puede provocar aborto de niños y niñas en edad prematuras, el tallo es rayado de color blanco sobre el suelo y en todo el follaje, la flor nace en el tronco del árbol, color morada y alargada, en ello brota el fruto es de colore verde redondo o esféricos de cáscara linosa o liso se utilizan para hacer recipientes en uso familiar, y de instrumento musical, adentro del fruto se encuentra la semilla de color negro, las hojas brotan en tiempo de invierno botando en verano ya cuando el fruto está en maduración, se seca, bota la semilla que nace en el siguiente período de invierno.

Uso medicinal: se utiliza contra el dolor de estómago, ya sea por alguna infección, empacho, indigestión, enojo o por bacterias intestinales, cólicas, diarrea, resfriados, bronquitis, tos, asma y uretritis.

Las partes que se usan: Los curanderos explican que se debe sacar la corteza con un cuchillo u otra herramienta, buscando la parte más suave y tierna de la corteza, el corte se hacen de lado oriente a poniente con un significado de inicio de la enfermedad y la finalización por la infección, los curanderos aconsejan cortar de 5 a 10 pedazos y es necesario tener cuidado para no maltratar el árbol.

Modo de preparación: se machaca la corteza con una herramienta pesada sobre una tablilla hasta dejarlo suave, se disuelve en agua fresca para extraer la sabia medicinal cuando la enfermedad es frío, luego se cocina con un poco de agua durante quince minutos, cuando la enfermedad del paciente es caliente.

Dosis: para un niño recién nacido se dan gotas con un trapo limpio, para niños de 3 a 10 años medio vaso y para adulto es un vaso completo, dos o tres veces al día, hasta que se desaparezca la enfermedad.



K'opot t'ur.

Nombre en castellano: Oreja de conejo.

Nombre científico: stachys lanata.

Lugar donde nace: la hierba de conejo, nombre usual de los habitantes Ch'orti', se desconoce los nombres propios en otras zonas que pueden ser de la misma especie, esta hierba nace y crece en lugares calientes y fríos, se adapta en tierra suave, arenoso, arcillosos, llega a medir 20 centímetros de altura sobre la tierra, dependiendo la fertilidad del suelo, la flor es de color blanca, los tallos pequeños cubren la tierra, son suaves al tocarlos y en cada canuto brotan ramas pequeñas, sus hojas son alargadas y simples de 5-10 cm de largo, cubiertas por densos pelos largos, blanquecinos, tienen un sabor amargo, es propenso a ser abortivas no es aconsejable utilizar en mujeres embarazados, puede provocar abortos prematuras, como las otras plantas antes mencionadas, el ch'ajte, tamagás y morro, por sus propiedades amargas, esta planta nacen en tiempo de invierno, en verano se seca no es resistente al calor, es necesario plantarlo en tierra húmeda y es una medicina curativa.

Para uso medicinal: es usado para curar diarrea, vómitos, retorcijones de estomago en niños y adulto, dolor de estomago o retorcijones por aire acumulado, empachos, calambres y convulsiones, dolor de pecho en hombre y mujer después de cansancio, controla el paro cardíaco, inflamación del cuerpo por golpes o torceduras de huesos, contra diabetes y para curar tensión arterial.

Las partes que se usan: se corta las ramas más tiernas juntamente con las ramas de la misma punta de la planta, algunas personas usan las ramas o raíces en tiempo de verano, esta planta es similar a las otras plantas antes mencionadas que tiene sabor amargo que hace efectivo la curación.

Modo de preparar: en la preparación se corta el manojo de ramitas pequeñas, la cantidad que se necesita, luego se machan o pulverizar sobre alguna tablilla usando instrumento pesado de manera que se puede manipular, como se ha explicado del ch'ajte', (chaite) también puede moler con la mano haciéndolo presión fuerte y remojándole con agua para extraer el jugo amargo, si es para medicina fresca, se pone a hervir durante 15 minutos, si es para medicina caliente, luego al enfriarse se le da al paciente que lo tome.

Dosis: para niños recién nacido se dan gotas, cada tres horas dependiendo de la enfermedad, para niños de 1 a 3 años media cucharaditas soperas, tres veces al día, para niños de 4 a 10 años una cucharadita completas tres veces al día, para jóvenes y adultos un vaso completo tres veces al día por tres días.



Aranxex

Nombre en castellano: Naranja.

Nombre científico:

Lugar donde crece: La naranja es una planta cítrica adaptándose en lugares calientes y fríos, en tierra arcillosas y húmedas, dependiendo su variedad dulce o ácido, familia de otras plantas cítricas llamado pomelo o toronja que son frutos que se convierten en productos comerciales en mercados locales, nacional e internacional, para las grandes empresas procesadores en líquido cítrica comercializan en cantidades para producen bebidas alimenticias en forma cítricas, incluye lá mandarinas, limas, y otros, que tienen las mismas especies y sabores, tallos medio áspero de color negro, las ramas son fuerte no se quiebra fácilmente, naranja valenciana y otros, las hojas son semi ovaladas de color verde, en la punta de las hojas tiernas brotan la flor de color blanca y en ella misma brotan las naranjas. Esta planta mide 40 a 60 centímetro de grosor y de 3 a 5 metros de altura.

Uso medicinal: para el insomnio, molestias digestivas, golpes en el cuerpo, aires en el estómago, parálisis del cuerpo o mental, para el sistema nervioso, disentería, o dolor de estómago, ajsyan o preñez en idioma Ch'orti', contra la pulmonía, broncomonia cuyo síntoma de la gripe y catarro.

Las partes que se usan: Las hojas, las flores, la cáscara del fruto y la semilla que tienen propiedades medicinales.

Modo de preparación: se prepara a través de infusión, se machaca la semilla, se agrega 5-10 hoja Para niños recién nacido cortan tres hojas de la planta y se mastican con sal de cocina y se transfiere el jugo al bebe, en un recipiente hirviendo, se introducen 5 a 1y las corteza del fruto, como parte del tratamiento se agregan ajo, apazote, y apacina y se deja durante 15 minutos en el fuego.

Dosis: en niños recién nacido se da una gota cada ocho horas hasta que se alivia la tos, para niños de un año se da dos cucharadita en ayunas y antes de acostarse por tres días hasta que se alivia la pulmonía o bronquitis, para niños de 3 a 5 años tres cucharadita en ayunas y antes de dormir por tres días, para niños de 5-10 años media taza en ayuna y antes de dormir, una taza antes de desayuno y

antes de dormir por tres días, si persiste la enfermedad repetir la forma de preparación agregándole eucalipto, manzanilla, panela, azúcar o miel.



Pajpaj ak.

Nombre en castellano: zácate limón.

Nombre científico: Citrato staff.

Lugar donde crece: el zácate limón es una hierba que tiene hojas aromáticas y alargadas y ásperas, algunos son de colores verdes, otros amarillo dependiendo el clima donde es adaptable en los lugares cálidos, fríos y templados asta 2200 msnm. se mantiene únicamente con la humedades del suelo, algunas personas lo siembran en casa, llamada huertas familiares; su característica son matorrales, familia de las Gramíneas y botánicas y ecológicas, integrado al sácate chapulín, sácate avanero, jamaica nombre identificado en la región Ch'orti, como se visualiza en la grafica, tiene un altura de 20 a 30 centímetros, las ramas son las hojas, la raíz profundiza únicamente 5 centímetro el suelo, los tallos son delgadas del tronco hasta la punta, al tocarlo con el dedo se siente reseco y tunoso, en invierno tiene vigorosidad en las hojas y en verano se secan por no tener raíces profundos y es propenso a quemarse rápidamente con el fuego, esta planta es agrio, al cortar una hoja de ella y se siente un olor a limón.

Uso medicinal: cura la bronquitis cuyo síntoma es el resfriado, la pulmonía, problema de respiración del niño por toser frecuentemente, alivia el dolor de estomago, dolor de cabeza, calentura, nervios, para detener la hemorragia vaginal de la mujer, mala digestión, diarrea, para la desinflamación de golpes de hueso o cuerpo.

Modo de preparación: Se corta el manojo de sácate limón y se hacen pedacitos pequeños para ponerlo a cocinar con un poco de agua durante 15 minutos máximo. Algunas personas o curanderos combinan con hoja de limón, o la fruta, la hoja de naranja, o la fruta, agregan azúcar o dulce panela, para hacerse un liquido espeso y agridulce; la sustancia así preparada es efectiva para despegar las flemas en los pulmones; después de ser cocinado usar una manta limpia para colarlo, para aplicar a un paciente es necesario agua limpia.

Dosis: Para niños recién nacidos se le da la punta de una cucharadita sopera, para niños de 1 a 5 años una o dos cucharaditas después de cada comida, evitar tomar agua fría, para la persona adulta, puede tomar media taza o un vaso después de cada comida nunca antes de la comida el concejo de los ancianos explican que sí la medicina se toma antes de la comida no hace el efecto.



Pahpaj

Nombre en castellano. Limón.

Nombre científico: Citrus limón

Lugar donde crece: La planta de limón es un árbol que nace en lugares secos, cálidos y fríos, no importando el suelo, ya sea tierra arenoso, pedregosa, arcillosa, el tallo es reseco, mide 40 centímetro máximo de grosor, 3 - 5 metros de altura dependiendo el lugar donde nace, es adaptable en los cerros, en los patios de una casa, la mayor parte de las familias tienen plantas de limón, es una medicina curativa dentro de las diversidades de plantas que se usan para curar, se visualizan dos variedades, el limón criollo lo que se ven en está grafica con frutas pequeñas de color verde al madurase en su color verde y medio amarilla, y el limón real tiene frutas grandes, como el tamaño de una naranja, su color de fruto al madurarse indica lo mismo del criollo, el sabor es demasiado acido.

Uso medicinal: El limón es usado para fuego y acidez del estómago provocado por gastritis, gota, ulcera, piedritas en el riñón del hombre o mujer, contra la fiebre provocado por resfriado y calor del sol, contra la gripe, infección de heridas, diarrea, vómitos, nauseas, intoxicación por venenos, contra ajsyan de niño o niñas recién nacidos, para la mujer en su período de menstruación, contra dolor de cabeza, inflamación de herida o fracturas de hueso.

Las partes que se usan: se usan las hojas tiernas que inician a brotar, el fruto que contiene jugo ácido, la corteza o cáscara que tiene capacidad de matar virus que atacan el organismo.

Modo de preparación: Las madres lactantes cortan las hojas tiernas, lo machacan remojándolo para extraer el jugo de la hoja para dar a los niños recién nacidos, se cortan el fruto en rodajas para presionarlo fuertemente con la mano extrayendo el jugo agrio, se hierva el agua durante 15 minutos, agregándole sal, azúcar u otros ingredientes como chaite, hoja del mismo limón, hierba de conejo, concha de palo de quina, e ir echando las cortezas al agua, después de ser hervida se retirar del

fuego, y cuando está a la temperatura adecuada para beber, se puede endulzar con miel.

Dosis: para niños recién nacido caponear con un trapo limpio, para niños de 1 años una cucharadita, tres veces al día, niños de 3 a 5 años medio vaso, niños de 6 a 10 años medio o un vaso, para adultos un vaso completo.

Chi'



Nombre en castellano: Nance.

Nombre científico: *Byrsonima crassifolia* HBK

Lugar donde crece: esta planta se adapta en los cerros altos en lugares calientes, húmedos, especialmente en tierra arenosos, arcilla y pedregosa, árbol que mide 4 a 8 m de altura, con hojas alargadas y flores en racimo de color amarillo, el tallo es de corteza dura, reseco, morroñoso o ásperos todas las ramas desde al tronco del árbol hasta la punta, al tocarlo con las mano se siente tunosos, el sabor ácido desabrido, todo el árbol desde su tallo hasta la punta es tan quebradizo, la flor es de color amarillo, inicia a florecer en el mes de marzo, y da fruto en el mes da agosto y septiembre, al madurase es de color amarillo, o verde dependiendo las variedades.

Uso medicinal: la hoja es curativa contra la broncomonía cuyo síntoma es la inflamación de los pulmones, del corazón; problemas de respiración del niño o niña, contra la gripe que provoca ronquera y dolor de garganta, y dolor de estomago de los niños o niñas recién nacidos, para detener diarrea infección del estomago, contra lo dientes templados, para la mordedura de serpientes venenosas, alivia la ulcera del estómago.

Las partes que se usan: Se usa la hoja tierna por ser suave, y delgada, en algunas ocasiones se usan las cáscaras para hacer lavado de estómago contra la disentería.

Modo de preparación: las madres con niños recién nacido, cortan tres o cuatro hojas tiernas muelen en una piedra de moler para extraer el jugo de la planta, otros lo hacen machacado con un instrumento pesado sobre una tablilla, luego se pone a hervir durante varios minutos; la corteza o cáscaras de la planta se quita lo mas reseco y se remojan con agua fresca durante la noche, para obtener mas mescla.

Dosis: Para niños recién nacido se da gota cada tres horas por un día, niños de un año, se da una cucharadita tres veces al día por tres días, en niños de 3-10 años se da cuatro cucharadita tres tiempo al día por tres días, adultos un vaso tres veces al día por tres días, sí la enfermedad persiste repetir la preparación agregando limón, eucalipto y manzanilla.



Pataj

Nombre en castellano: Guayaba:

Nombre científico: Psidium guajava

Lugar donde crece: la guayaba es un planta silvestre y frutal adaptándose en lugares calientes, fríos y húmedos, en tierra arenosa, arcillosa, pedregosa y caliza, su fruto en forma redondeada con una coronilla recortada y reseco donde están depositada la semilla de color blanca, su cáscara es amarilla, rojizo, cerosa; algunas son piel lisa, otros rugosa de color verde, dentro de la cáscara se encuentra la capa de pulpa, interiormente es blanda, suave y jugosa, cremosa y alimenticias, por dentro de la pulpa se originan parte de la substancia medicinal, su tallo es liso de color rosado desde el tronco hasta la punta del árbol, la hoja rescos de color verde, mide 2 a 3 metros de altura, de 30 a 40 centímetro de grosor, la flor es blanca en ella brotan el fruto de color verde y redondeado, algunos son grandes otros pequeños dependiendo las variedades grandes los llaman guayaba criollo, y las variedades pequeña lo llaman guayaba arbusto o guayaba de cimarrón, la guayaba criolla, de color amarilla, y la guayaba de cimarrón es de color verde, las semilla de color blanco. Y al pudrirse después de madurar botan la semilla y nace en tiempo de invierno,

Uso medicinal: contra la broncomonía cuyo síntomas son dolor de espalda, inflamación del corazón, contra la bronquitis cuyo síntomas son dolor de garganta amigdalitis que es una infección de la garganta; contra la fiebre cuyo síntomas alta temperatura, contra amigdalitis, diarrea, parásitos, asma problema cardiaco.

Las partes que se usan: Las hojas tiernas de la planta, los frutos que se usan como mezcla medicinal.

Modo de preparación: las madres de niños o niñas recién nacido; cortan las hojas tiernas los muelan en una piedra para extraer el jugo acido de la planta con un poco de agua, la mayoría de curanderos cortan la cantidad requerida como plantas especialmente las hojas tiernas para machacarlos y disolverlos con agua pura, tomar fresco o se pone a hervir taparlo para que no se no respirar la planta, cuidarlos que no se evapora la aroma para su efectividad en la curación, el fruto se mezcla en forma de cataplasma para ponerlos al cuerpo.

Dosis: Para niños recién nacido se hace el mismo procedimiento ver hoja de nance, la hoja de limón., para adulto se machaca agregándolo agua para extraer el jugo, tomar un vaso o un taza hasta desaparecer los síntomas



Apazote

Nombre en castellano: apazote.

Nombre científica:

Chenopodium ambrosioides

Lugar donde crece: el apazote es una planta medicinal fuertemente aromática y ramificadas, crece en lugares caliente y húmedos cultivable en tierra arenosa arcillosas mide 40 cm. de altura, su tallo de color verde con mancha rojas, las hojas ovaladas y dentadas con adulaciones irregulares en las orillas, el tallo cubierto de hojas y flores del tronco hasta la punta, las flores son verdosas agrupadas con pequeñas hojas a los lados, despide un olor agradable poco amargo, la mayoría de familias en el pueblo Ch'orti' siembran en los patios en una olla grande llenando tierras finas recién barridos en la casa, contiene humedad y fuerza nutricional para la planta, se puede seleccionar al secarse o madurarse.

Uso medicinal: la mayoría de familias o curanderos la utilizan para curar diarreas infecciosas, vómitos, para eliminar los parásitos intestinales, los microbios que causan disenterías, el resfriado de la mujer en dieta después de parto, para curar infecciones de herida, contra la pulmonía y

broncomonia ya antes mencionadas, para curar inflamaciones de golpes torceduras en el cuerpo, contra los parásitos intestinales, las alteraciones nerviosas y algunas enfermedades del pecho y de las vías respiratorias, por lo que era muy apreciada por las personas que trabajaban cotidianamente.

Las partes que se usan: se usan las hojas cortando las partes del cogollo más suave, no importando la cantidad o dependiendo del requerimiento de las personas.

Modo de preparación: se cortan las hojas luego se machaca con un instrumento pesado, molerlo hasta dejarle partículas suave para extraer el jugo curativo de la planta, Para expulsar parásitos se hace pedacito las ramas con la hoja y se hierve durante 15 minutos, agregando apacina, ajo, manzanilla, haciendo infusión, con 15 o 20 grs. de hojas y flores por cada litro de agua.

Dosis: Se toma un vaso después de cada tiempo de comida, evitar tomar café, la receta empírica de los curanderos y curanderas indican dar cosas dulces como banano, café, dulce al paciente antes de referir la medicina, después del tratamiento abstenerse de tomar cosa dulce para que los parásitos aprovechen la medicina con alimento dulce, hace efectiva la curación.

.



Malak

Nombre en castellano: Mango.

Nombre científico: *magnifera indica*.

Lugar donde crece: el mango es un árbol grande que mide 120 centímetro de diámetro, familia de las plantas ornamentales en la región Ch'orti, sus variedades al mango criollos, miden de 30 a 40 metros de altura máximo, sus frutos son verde redondeado o alargado, al madurarse es color amarillo deliciosos en consumo alimenticias, no tiene mercados de exportación únicamente los mangos injertados, la flor inicia en los meses de diciembre donde brota la semilla formando capas duras rayadas y fuerte y dentro de la capa deposita la semilla de color blanco y para nacer la misma corteza se abre facilitando el nacimiento de otra nueva planta, la mayoría de personas prefieren los mangos injertados; por ser propiedades alimenticias y sabores, y para ser una operación de injertos cortan ramas nuevas que brotan de las plantas injertadas, proceden la otra enjertación en otra planta de la misma especie tomando en cuenta 30-40 centímetro de altura, las hojas son alargadas de color verde haciéndose grandes follajes, la corteza es grueso y asperosa, la flor es blanca en forma de racimos.

Uso medicinal: Se usan contra la disentería (ver los síntomas ya antes mencionadas) el empacho, dolor de estomago, vomito y diarrea, ver comentarios en la planta de apazote, contra la fiebre o temperaturas altas, resfriado nasales, alivia vómitos, indigestión gases.

Las partes que se usan: De esta planta se usan las hojas tiernas recién brotadas en la punta del árbol pequeño, y la semilla de color blanco.

Modo de preparación: Las hojas tiernas se muela con las manos para extraer el jugo acido y agrio, se pone ha hervirlo en un recipiente con agua durante 10 a 15 minutos, la semilla se muele en forma de masa y se cocina al fuego con el fin de disolver el sabor amargo en agua caliente, los curanderos agregan limón y sal.

Dosis: Para niños recién nacidos no se puede su sabor amargo, puede provocar trastorno mental, de 1 a 5 años media cucharadita, para niños de 10 años media taza tres veces al día, para adulto un vaso completo tres veces al día.



Morak

Nombre en castellano: Jocote.

Nombre científico: Spondias purpúrea.

Lugar donde crece: El jocote es un árbol grandes y pequeñas que nacen y crecen en lugares calidos no es adaptables en lugares fríos, por sus variedades existente, sus ramas son frágiles, lisos y tiernas donde ramifican sus pequeñas hojas de color verde ovaladas y medio amarillo, con bastante follajes es producto alimenticia con alta demanda al nivel local e internacional, familia de los árbol ornamenteles de 120 centímetro de grosor, a 20 metro de altura, sus corteza gruesa y al tocarlos se sienten asperosas, fuertes y resistentes, existen variedades llamado criollo, jocote colorado, jocote amarillo, jocote clavo, jocote mico, jocote corona y jocote sabana, nombre vulgar del pueblo Ch'orti, sus frutos colorean en rojos, verdes, amarillos crecen en cerros pendientes, el jocote mico se da en las montañas frías, el jocote clavo crece en tierra caliente, no tiene semilla identificado como planta macho, únicamente dan flores y no semilla, el jocote criollo no tiene mercado es de baja calidad careciendo mercado exterior, mientras los jocotes de clase tiene mercado de importación y exportación.

Uso medicinal: Se usan contra la fiebre o temperaturas fuertes, tos reseca y dolor de garganta, para lavado de heridas, infecciones de la boca, contra diarrea crónica, sarna de la piel, ulcera del estomago, disentería, hinchazón leves, gases intestinales, contra llagas y quemaduras.

Las pares que se usan: De esta planta se usan las hojas tiernas.

Modo preparación: Las hojas tiernas se muelan con las manos o con una piedra de moler para extraer el jugo disuelto en agua, otros acostumbran hervir las hojas al fuego durante 10 o 15 minutos, esperan a que se enfríe para administra a los pacientes, agregan sal o azúcar y la corteza se remoja

en agua durante toda la noche juntamente con la corteza de jote, de murulo, de nance u otros, finalmente las hojas machacadas, se usa como cataplasmas.

Dosis: Para niños de 1 año media cucharadita sopera, de 3 a 5 años media taza tres veces al día, para adulto un vaso tres veces al día; para dolor de cabeza o fiebre, se pone o se amarra en la donde se siente el dolor o en espalda, tener cuidado de no tomar agua tibia o caliente cuando se esta utilizando.



Matarin

Nombre en castellano: matarin.

Nombre científico:

Lugar donde crece: Es una hierba acuática llamado matarin nombre vulgar de los habitantes del pueblo Ch'orti', se desconoce el nombre en otra zona del país, las ramas extendidas por el suelo formando extensas redes, crece en lugares secos y húmedos lo mas común crece en las quebradas donde existe mejor suelo fresco y húmedo porque son plantas acuática que se crían en los ríos, lagos, cuencas arenas húmedos, algunas, son de color verdes y amarillas, tallos suave llenos de aguas tiernas familia de la verdolaga resistente al calor del sol, sus hojas son opuestas en la parte inferior y se van esparciendo a medida que cubre la superficie del suelo, suelen pasar inadvertidas con mucha frecuencia, aunque se observa a pleno sol se puede contemplar toda la planta guarnecida de flores muy abiertas, al extenderse sobre el suelo tiene capacidad de matar otras plantas, la raíz se extiende sobre el suelo, piedras, brosas, los tallos forman canutos de 5 centímetros forrados con pequeñas capas delgadas, las hojas son verdes, la flor se sale adentro de la capa.

Uso medicinal: Es curativa contra el dolor de cabeza, fiebre, paludismo, golpes, irritación de los ojos, inflamación por quemaduras, dolor e estomago por frío.

Las partes que se usan

De esta planta se puede aprovechar toda la planta se muela con agua fresca, obteniendo sabia muy ligoso y rico en frescura y de la flor se forma una capa donde se seca un liquido medio picante y fresco.

Modo de preparación: lavar cuidadosamente las hojas para hacer infusión. Se prepara una cuchara sopera para medir la dosis de la medicina, se usan tazas para medir la dosis que se administra fresca o agua hervida, se muele con la mano en forma frotada de presión fuerte o con una herramienta pesada para extraer la sabia fresca para hacer cataplasma, aplicar en la parte afectada del paciente, cambiarlo cada 20 minuto, hasta desaparecer la fiebre, el líquido que acumula la flor tierna se exprime aplicar gotas en los ojos.

Dosis: tomas una taza cada 5 horas por tres veces al día, para niños de 3 a 5 años, tres cucharadita cada 5 horas por tres días, aplicar lienzo en la cabeza, cuerpo o donde se presentan dolores.

Nombre en castel



Nombre científico:

Lugar donde se crece: La curarina es una planta matorral por su forma de crecimiento y se extiende de 5 a 10 metros sobre la superficie del suelo, poco a poco hecha raíces en verano o invierno es resistente al calor del sol, las hojas son parchados verde oscuro y rallados, sus tallos alargada en la misma hoja, en las raíces brotan las plantas mas pequeñas, crece en lugares calientes y fríos, en tierras pedregosas, arenosas y arcillosas, mide 40 a 50 centímetro de altura, nunca flórese por su existencia; para hacer trasplante es necesario arrancarlo de la raíz y se siembra en cualquier parte no importando el clima del tiempo, al extenderse es capas de matar otras plantas vegetales todo es provocado por su raíz fuerte y asperosas, su propiedad es medicinal como las hojas, raíz y tallos.

Uso medicinal: es efectivo para curar calambres, cólicos, retorcijones del estomago, calma la fiebre y corta la inflamación contra la mordedura de una serpiente.

Las partes que se usan: las hojas y la raíz.

Modo de preparación: se machacan las hojas con agua fresca, agregando sal, limón, la raíz se machaca con herramientas pesada para hacer cataplasmas, los curanderos hiervan machacada durante 15 minutos para infusión.

Dosis: para calambres bañarle al paciente con agua fresca tres veces al día, hasta que desaparezca la fiebre, en un vaso se administra a las personas adultas contra cólicos, retorcijones, se dan únicamente a personas adultas; raras veces se administran a los niños con algún dolor de cuerpo, en adultos se toma un vaso completo dos veces al día, un vaso al instante de la picaduras de la serpiente, luego en la mañana otros por la noche, hasta que desaparezca el dolor, también se puede aplicar cataplasma en las heridas, las cataplasma se aplica en el estomago, cabeza o espalda, tener cuidado si el paciente no cuenta con pulmonía, broquitis, al contrario abstenerse de ser aplicado en el cuello o pulmones.



T'oxpe'

Nombre en castellano:

Hoja de salve.

Nombre

científico:

officinalis

Lugar donde crece: la planta de salvia variedad arbusto que se origina en la región del pueblo Ch'orti', diferente a otras variedades en zona fría, familia del tomillo blanco, en idioma maya le llaman **t'oxpe'**, producto medicinal aproximadamente, 1 m de altura. se crían en los cerros altas, en las montañas y valles, en tierra caliente, y húmeda, su tallo es delgado y reseco, las hojas alargados a

color verde, ácido, es una planta que se seca en tiempo de verano no es resistente del calor, la flor es verde que brota en la punta del cogollo de la planta después que brotan las hojas tiernas como se observan en esta gráfica, cuando es una planta adulta llega a medir dos metro, el tallo es de 10 centímetro de grosor, cuando es una planta que tiene propiedades curativas.

Uso medicinal: para curar ahogamientos de niños y niñas, enojos, vomito, calambres, dolor de oído, el ojo, resfrió, bronquitis, tuberculosis, hemarrogias, epilepsias, cura el cólico dolor de estómago regulador de menstruación, embotamiento del estomago se toma como té dos veces al día por la mañana y durante una semana

Las partes que se usa: hojas tiernas que brotan en la punta de la planta.

Modo de preparación: Para preparar la infusión cortar 5- 6 hojas de la planta durante 10-15 minutos en una taza de agua hirviendo, luego espera el enfriamiento para administrarlo, las madres con niños recién mastican tres hojas tiernas para frotar frecuentemente sobre el niño, utilizar las hojas tiernas para hacer cataplasma por fatigas se combinan con otras plantas que contiene las mismas propiedades con tabaco, sal, ruda, ajeno, romero, hierba y hierba buena.

Dosis: para niños recién nacidos una agota se frota en la cabeza para quitar el ojo, niños de 1-3 año se frota en la cabeza o se administra dos cucharaditas soperas contra dolor de estomago o mal de ojo, en niños de 4-10 años se toma tres cucharaditas tres veces al día, adultos una tasa completa.

Tujñan.



Nombre en castellano: tujyan.

Nombre científico:

Lugar donde crece: el tujyan es el nombre vulgar en idioma maya del pueblo Ch'orti', aun se desconoce el nombre en castellano los habitantes del pueblo Ch'orti', aprecian esta planta por su propiedad curativa, se desconoce por otras variedades en otra zona del país, es una hierba que nace

en suelo arenoso, pedregosos, arcillosas y calizas, se adapta en lugares caliente y frío cada año nace y crece conforme la humedad del suelo, flórese en los meses de diciembre, bota semilla al fin de año y muere en verano, la semilla vuelva a nacer en otro periodo de invierno, la hoja es tan suave y frágil, al tocarlo con la mano suelta una polen fino y pegajosos, el olor es acido como el sácate limón, la planta miden 30 a 40 centímetros de altura.

Uso medicinal: se usa para curar varicela, sarampión, ahogamiento en niños, ardores en los ojos y cuerpo, cura los granos esparcido en el cuerpo por calor del sol o por alguna infección del polvo.

Las partes que se usan: los tallos y las hojas.

Modo de preparación: se corta toda la planta, tallo, raíz y hoja para moler en forma frotado con la mano para extraer el jugo medicinal, remojándolo con agua fría, agregarle azucar para administrarlo, para granos o sarpullidos se dejan reposar durante la noche para usarlo otro día en la mañana.

Dosis: par niños recién nacido se le dan gotas y bañando tres veces al día por tres días hasta que desaparezcan los granos inflamados, para niños de 1-3 años se da tres cucharadita tres veces diario por tres días y bañarlo hasta que se desaparezca el mismo síntoma, para adultos una tasa completa tres veces al día por tres días siempre aplicar cataplasma o baños diarios, el otro procedimiento es pegarle al paciente con el manojito de plantas que es un secreto que desaparezca la infección de granos en el cuerpo



Ajsyan.

Nombre en castellano: preñez.

Nombre científico

Lugar donde crece: se crían en tierra calido y frío, en tierra arenoso, pedregoso, arcillosos, en los rastrojos, en montañas, en barrancos o terrenos pendientes, en brozas, su característica es un hierba pequeña que mide 20 a 30 centímetros sobre la tierra, dependiendo la humedad y fertilidad del suelo, la flor es tan pequeña y amarilla, la semilla brota en la misma flor, al regarse guarda la tierra y nace en tiempo de invierno y se secan en tiempo de verano, de esta planta es tan suave al cortar con las manos, incluso al arrancarlo se pegan en las manos, por ser una hoja suave, el nombre dado preñez por ser una planta que es curativas.

Uso medicinal: se usa contra infección de una herida que no puede sanarse, tiene el mismo procedimiento de la planta cicatrizante, ver la hoja de limón, y naranja, esto es especial para curar heridas o ajsyan de preñez, al hablar de preñez según los curanderos son las comidas que se come la madre dado o recibida de una persona embarazadas, de tal manera el preñez se pasa en la leche el consecuente con niños recién nacido, de manera inmediato.

Las partes que se usan: los curanderos usan las hojas como se observan en la grafica, dependiendo la necesidad o enfermedad se usa la cantidad requerida de las hojas y ramas.

Modo de preparación: se cortan las hojas en toda la rama, no se puede clasificar en hojas tiernas porque toda son mejores y suave, y para proceder lo preparativos es ver comentarios que se dan en este documento, donde expresa en las plantas cicatrizante, quemarlo y aplicarlo a la herida de la persona infectada, si es contra ajsyan del niño o niña se machacan o se muelen la planta se aplican chupones con los bebés.

Dosis: Para estos aplicado no tienen dosis, únicamente se usa la cantidad de acuerdo a lo necesario,

únicamente si se usan agregados en otras plantas, es decir cada planta toma un vaso y dependiendo la edad, a mayoría de curanderos explican que los niños recién nacido chupones, de un año a tres años media cucharaditas, de cinco a 10 años medio vaso adultos un vaso completo.



Albahaca.

Nombre en castellano: Albahaca.

Nombre científico: *Ocimum basilicum*

Lugar donde crece: la albahaca es planta herbácea, familia de labiate, mide 40- 50 cm. Hojas opuestas colore verde oscuro algunos son flores morada, roja y blanca, existen muchas variedades al investigar bibliográficamente, se adapta en tierra caliente y fría, no importando los suelos que se usen, pedregosos, arenosos, mejor si son arcillosos, tiene propiedad curativas, sus tallos son verdes medio oscuro, las hojas son ovaladas rayadas y de color flórese en los meses de junio y la semilla bota en los meses de diciembre, crece en invierno, se seca en verano, esta planta es comercializa en farmacéuticas y en centros naturistas.

Uso medicinal: para el empacho, dolor de estomago, ojo, ahogamiento, irritación de ojos, infecciones, calambres en los pies y cuerpo, mejora el funcionamiento renal, evita la hinchazón abdominal, combate l bacteria y hongos, la caída del pelo.

Las partes que se usa: se usan las hojas verdes y frescas enteras o picadas, algunas veces la raíz y la semilla.

Forma de preparación: se prepara en infusión con 15 grs. de partes frescas (tallos y hojas) en un litro de agua hervida, se deja reposar 10 minutos tapada evitando filtrar su aromática fuera del recipiente durante el tiempo necesario, si es contra el ojo, ahogamiento, la madre o curandero corta siete hojas de esta planta mastica y la sopla sobre el niño , si es contra la irritacion de ojos, se machaca la hoja y el jugo se aplica sobre los ojos durante varios días hasta que el dolor se alivia, si es contra el empacho, se cocina en agua en un recipiente durante 15 minutos, mejor si se tapa el recipiente para no dejar escapar el aroma, se acostumbra agregarle hojas de otras plantas como la

hoja de salve, pimienta, cilantro, ajo, cebolla.

Dosis: para niños recién nacido con diarreas o vómitos, tres gotitas cada 15 minutos, para niños de uno a tres años una cucharadita, de 5 a 10 años, medio vaso antes de desayuno, antes del almuerzo, después de cena, durante tres días, esto con el fin de hacer lavado del estómago, para adultos un vaso o taza completa.

Ruda.



Nombre en castellano: ruda

Nombre científico:

Lugar donde crece: la ruda es una especie medicinal de usos terapéuticos para las curanderas y curanderos, se adapta a lugares cálidos y fríos, especialmente en tierra arenosa, arcillosa, mide 80 a 90 cm. altura con tallo leñoso, hojas verdes azulado y grisáceas o blanquecinas, al tocarlo desprende fuertemente el olor, sus flores armillas y limón, el fruto en forma ciruela llenos de semilla

color negro, los tallos son verdes muy listos, las ramas y hoja son delgadas, al tocar la planta suelta un aroma agradable, la flor es de color blanco y amarillo dependiendo de la variedad, de la misma familia del anís, manzanilla, pericón.

Uso medicinal. Esta planta es usada contra la diarrea, vómitos, calambres, retorcijones del estómago, contra los malos espíritus o nahuales de la noche, nervios, dolor de cabeza y gota, cura la ulcera y llagas en el estómago, dolor de oído, calma el dolor y la inflamación, elimina piojos, alivia vistas cansadas, sordera y aires en el estómago,

Las partes que se usan: usan las ramas, tallos y las hojas.

Forma de preparar: se hacen cataplasma fresca y caliente para aplicar en la cabeza o cuerpo, se hace en polvo para extracto oralmente, tintura, se machacan y también se puede masticar, agregándole sal, otra forma de hacerlo es hervir el agua, e introducir la planta unos minutos en el agua, las madres que curan niños con preñez o dolor de estómago cortan 7 hojas de ruda lo mastican con un puñado de sal y le extraen el líquido, para las molestias digestivas y de menstruación se prepara agua hervida caliente con unas cuatro o cinco hojas; se puede endulzar con miel y se toma caliente, hasta dos veces al día.

Dosis: para niños recién nacidos se administra unas gotas, para niños de 1 año media cucharadita

sopera, para niños de 3 años media taza o vaso. Para adultos una taza o vaso dos veces al día.



.Chacajr.

Nombre en castellano: Shino o Jiote.

Nombre científico: Bursera simaruba

Lugar donde crece: el chacajr es un árbol conocido por los habitantes de pueblo Ch'orti', vulgarmente en castellano árbol de shino, su altura mide 20-30 m 10 cm. diámetro, forma escamas que desprende fácilmente, hojas amarillas ovaladas, despegar la corteza filtra sabias lechosas, su raíces profundas dentro del suelo mínimo 30 a 40 cm. Los tallos blancos, ramas alargadas y lisas, hojas ovaladas de color amarillas y la semilla en ramilletes redondeados, conocido como árbol silvestre que crece en lugares cálidos y húmedos, no importando los suelos arcillosos, arenosos, pedregoso, húmedo, tiene 70% de agua y 30 % de gas por la corteza y tallos húmedos resistente al calor del sol, la corteza y semilla entre amarillo y rojizo favorecido al ambiente de humedad del suelo, la semilla nace regadas en tiempo de invierno y la rama introducido a un pantano fácilmente brotan raíces llegando hacer árbol normal como se visualiza en la grafica.

Uso medicinal: cura dolor de estomago por gastritis, ulcera, prostatitis, sarampión, varicela, temperatura muy fuerte, contra impotencia sexual, diabetes, gastritis, fatiga crónica por fiebre, infección urinarias por piedritas por el tubo de conducción de orín, picazón de la piel, dolor de cabeza, dolor de espalda, sarpullido de bultos como espinilla inflamados que pican fácilmente.

Las partes que se usan: únicamente la corteza del árbol.

Forma de preparar: se corta la corteza sacando pedazos, uno de las creencias de los abuelos es sacar la corteza en la parte oriente y poniente, con este significado al oriente cuando nace la enfermedad y se inicia contrarrestar por esta planta, al Oeste o poniente significa curación o muerte de esta enfermedad, se remoja la corteza durante toda la noche de manera se obtiene una liga blanca, acida, la cual se toma o también se puede bañar al paciente.

Dosis: contra sarampión, viruela, los adultos, deben tomar uno o dos vaso cada hora si es posible agregarle hielo, para niños recién nacido darle gotas chupones cada 15 minutos, para niños, bañarlos cada quince minuto.



Anís

Nombre en castellano: anís.

Nombre científico:

Lugar donde crece: el anís es una hierba medicinal domesticado en algunas familias del pueblo Ch'orti sembrando y utilizando como maseta de flores por su calidad y esencia curativas, culturalmente se utiliza como remedios casero y necesarios en la curaciones por los curanderos y curanderas, además en planta seca es comercializado en mercados del municipio toda persona las personas o curanderos que saben usarlo compran en los días de mercado local, para el sembrado de esta planta se utilizan tierra arenosa, arcillosa pedregosas y es adaptable en climas cálidos y húmedos, el tallo y las hojas son frágiles al palpar con las manos se doblan o se quiebran fácilmente, la hoja son delgada y alargada iniciando desde los tallos hasta la punta de la planta, su color es verde y medio amarillo, mide 20-30 centímetros de altura.

Uso medicinal: contra ojo, empachos, dolor de estómagos, dolor de oído, contra la fiebre, disentería, diarrea, pulmonía, bronquitis, inflamaciones, dolor de vientre de la mujer, mal olor en la vagina de la mujer, resfriados de la mujer en tiempo de partos, contra sangrados de raíz, preñes.

Las partes que se usan: las hojas suaves o algunas ramitas juntamente con los tallos.

Forma de preparar: se corta las ramas molerlos con la mano disolverlo en agua fresca para administrarlos, se machacan las plantas secas en agua para sacarle jugo medicinal para hacer cocimiento luego esperar que se enfríe para administrarlo, el tallo y hoja verde se machacan disolviendo con agua fresca para hacer cataplasma.

Dosis: para niños recién nacido se administra gotas en la boca cada tres tiempo de comida por tres días, para niños menores de 1-5 años 3 cucharaditas en cada tiempo de comida por tres días, para

niños de 6- 15 años tomara medio vaso en cada tiempo de comida por tres días, , para adultos un vaso
o una taza cada tres horas durante tres días.



K'ujtz.

Nombre en castellano: Tabaco o puro.

Nombre

científico:

Lugar donde crece: este producto resulta del secado de las hojas de la planta denominado, tabaco o puro palabras vulgar del pueblo Ch'orti', especie cultivada que alcanza de 2 metros de altura, produce 10 a 20 hojas anchas que brotan de un tallo 3 a 4 centímetro grosor, son productos agrícolas no alimenticias, hablando de productos procesados apacen en trozos pequeños de 8 a 10 pulgadas como se observa en la grafica, finalmente consumen con pipa y pedacitos de mascar, por otra parte utilizan para fabricar cigarrillos.

Uso medicinal: contra el dolor de cabeza, gripe y catarros, fiebre, inflamación, golpes en el cuerpo, heridas, contra los malos espíritus, contra el ojo, dolor de espalda, reuma o artritis, contra picaduras y ahuyentar las serpientes venenosas.

Las partes que se usan: la hoja ya procesada y la resina del tabaco después de fumar en una pipa.

Forma de preparar: se disuelven las hojas verdes de tabacos en agua fresca o usar tabacos procesado en trozo, se pulveriza en agua fresca para cataplasma se agrega sal, se puede tostar o dorar en planchas caliente, ya medio frío se muela con los dedos o manos para dejar polvos finos aplicando en una herida o llaga crónica tomando en cuenta la herida no infectada si lo hubiera no aplicarla por empeorar la infección, se puede masticar o desmenuzar.

Dosis: se aplica como cataplasma en lugar afectado, en la cabeza o cuerpo, el líquido ya desmenuzada aplicar gotitas en la nariz tres veces al día por dos días para estornudar y quitar todo la mucosidad.



Yaxax k'opot

Nombre en castellano: tabardillo.

Nombre científico:

Lugar donde crece: esta planta reconocido vulgarmente llamado tabardillo, por la forma de curar fiebre alta en pacientes que se deprimen por dolor de cabeza, sangrados de nariz, sarpullidos en todo el cuerpo, familia de las plantas acuáticas como la verdolaga la macrufitas, acelga, lechuga, el matarin no resistente en calor del sol únicamente en tiempo de invierno, crece en los ríos lagos, quebradas o microcuencas protegido por la humedad, sus hojas son acorazonada medio amarilla en las horillas de las hojas son recortadas y ovaladas, se extiende en la superficie de suelos tejiéndose con ramas y hojas capaz de cubrir espacios de 3 metros diámetros, cada rama echan raíces y brotan ramas que se multiplican en ella misma. .

Uso medicinal: contra la fiebre, dolor de cabeza, sarpullidos en el cuerpo, o sangrado de la nariz.

Las partes que se usan: tallo y hojas.

Forma de preparar: se cortan las hojas para molerlos con la mano agregándole sal y remojando con agua fresca, machacar las ramas cortadas incluyendo las hojas molerlos para extraer el jugo cocinarlo varios minutos esperar que se enfríe para su administración, se machacan la hojas, ramas del bejuco haciendo cataplasma remojando con agua abundante para hacer baño y cataplasma agregándole sal. Limón, matarin, verdolagas, ajo chaite.

Dosis: para niños recién nacido se da tres gotas cada tres horas por tres días, para niños de 1 año una cucharadita cada tres horas por tres días, , para niño de 3-5 años se da c5 cucharadita cada 8:00 horas para adultos uno o dos vasos cada 8:00 por tres días, si persiste la enfermedad agregar corteza de jocote clavo, de cedro, para curar sarpullidos, fiebre hacer baños cada 8:00 horas diarias hasta que desaparezca el síntoma.



Pa'y k'opot

Nombre en castellano: Apacina.

Nombre científico: *Petiveria alliacea*

Lugar donde crece: esta planta arbusto de color verde y ramificada cubierta con toda sus hojas, crece aproximadamente 70 a 80 cm de altura, los curanderos de la región Ch'orti', conocen con el nombre apacina, otros lo llaman hierba de ajo o hierba de zorro, la raíz y hoja suelta un olor desagradable con propiedades curativas, nace y crece en lugares calientes o frío, especialmente en cerro alto y baja, en tierra arenosa, arcillosa, pedregosa y caliza, sus tallos son delgados color verde familia de arbustos, sus hojas rayados y ovaladas con pequeña flor blanca y alargada con espinas, en tiempo de verano la flor es pegadiza en ropa o telas que se usan, el olor y medicinal se encuentra en la raíz y corteza de la planta.

Uso medicinal: contra parásitos de destinas especies, lombrices, infección estomacal, para problemas de menstruación de la mujer, contra cáncer y diabetes, la inflamación.

Las partes que se usan: la raíz y la corteza del tallo.

Forma de preparar: la raíz se corta en trozos pequeños y se machacan para extraer el jugo medicinal para cataplasma, el jugo se puede hervir durante 15 minutos esperar que se enfríe para su administración, es recomendable tapar el recipiente evitando que respire sabores medicinales, la corteza se pulveriza en pedazos para hacer infusión extrayendo lo jugoso o succulento del líquido que forma producto medicinal contra parasito intestinal agregándole apazote, ajo, semilla de mango, manzanilla, leche de papaya.

Dosis: contra parásitos en niños de 1 año se da una cucharadita cada 8:00 horas por tres días, para niños de 3 a 10 años se da media taza cada 8:00 horas por tres días, adultos toma 1 vaso cada 8:00

horas por tres días.



Hierba buena.

Nombre en castellano: hierba buena.

Nombre científico:

.

Lugar donde crece: esta planta llamada hierba buena conocido al nivel mundial, domesticada en casa por las familias del pueblo Ch'orti', acostumbran sembrar como medicina y plantas que sazona alimenticias en toda comida típica, además comercializado en planta seco en mercados locales donde cada familia compra como producto necesario y fuente curativa contra los malos espíritus según las terapéuticas de los curanderos y curanderas, no tiene época de cosecha ni siembra según su variedad, debido a la gran facilidad de adaptación en la zona Oriente, es familia de las plantas llamado menta, se puede cosechar en todo tiempos invierno o verano y en todo tipo de terreno, sembrando las ramas en cualquier sitio de la casa o lugar específico donde se puede regar manualmente, utilizando cualquier tipos de tierra arenosa, arcillosa, la mayoría de familias siembran en un recipientes bajo el techo de vivienda, para sembrar se corta cualquiera de las ramas de la misma planta, al tocar con la mano es oloroso y agradable en cualquier curación y místicamente.

Uso medicinal: contra el ojo, dolor de estomago, empachos, vómitos, diarreas, la digestión lenta, inflamación del hígado, contra calambres musculares.

Las partes que se usan: las hojas, tallos y rama.

Forma de preparar: las familias y curanderos usan las hojas masticado según el tipo de enfermedad, y para hacer infusión se cortan los tallos sobre la tierra con ramas y hojas, después del corte vuelva a crecer, los tallos y las hojas se consumen fresco y caliente, se puede usar verde o seco, la aroma es agradable en comida típica y medicinal.

Dosis: para niños recién nacidos se administran gotas tres veces al día por tres días, niños de 1 año una cucharada tres veces al día, si persiste l enfermedad seguir administrando la misma dosis, para personas adultos, 1 taza por día por tres días.



Chakalte'

Nombre en castellano: Cedro.

Nombre científico:

Lugar donde crece: de esta planta se adaptan en cerros altos húmedos en montañas y valles, en tierra frío y caliente, mide 30-40 metros de altura máximo 130 diámetro de grosor, tallos ásperos de color claro las ramas lisas donde se ramifican en forma de filas que sostienen su hojas pequeñas ovalada, las flores están en ramilletes de color blanco con semillas pequeñas adentro de la corteza, las hojas botan en verano y colorean en los meses de invierno, la semilla son tan pequeñas al madurar y secar en la corteza explota por el calor del sol y riegan al suelo vuelva a nacer en tiempo de verano, es útil en producto medicinal, el árbol alcanza maduración llegando a tener tallo rojizo listos para producto maderable y se convierte en fuente económica en las empresas maderables utilizan recursos comerciales.

Uso medicinal: contra dolores de muela, dolor de estomago, gripe, catarros, resfriados del cuerpo en tiempo de temperatura baja, indigestiones, dolores de cabeza, fiebre alta, contra diarrea dolor de estómagos parasito intestinales.

Las partes que se usan: es la corteza del árbol.

Modo de preparación: se corta la corteza del árbol luego se pone a hervir durante 20 o 30 minutos, esperar medio tibio de manera que se pueden enjuagarlo bucalmente durante 15 minutos, para gripes, indigestiones y diarrea leve y crónica cocinar con miel, panela o cuatro cucharada de azúcar.

Dosis: hacer enjuague bucal durante 15 minutos todo los días por tres días en ayuna, tomar una cucharadita de liquido cocido cada hasta que se le quite la infección, “ojo no tomar liquido a las personas con gastritis, ulcera, mujeres embarazadas.



K'ante'

Nombre en castellano: madre cacao.

Nombre científico:

Lugar donde crece: esta planta llamada K'ante' en el pueblo Ch'orti', se conoce con el nombre madre cacao en castellano, se desconoce su variedad en otra zona del país, se usa como madera para la construcción de viviendas en el áreas rurales, crecen a una altura de 5 a seis metros dependiendo del terreno suave, arenoso, arcilloso, pedregoso y caliza, se adapta en lugares cálidos y fríos, la corteza tiene 60 % máximo de agua cuando los tallos son tiernos, se pueden cortar la rama y se siembra en tierra húmedos o en inviernos, la rama hecha raíces y brotan los retoños de color verde florecen en febrero, sus flores de color rosados las vainas de color verde cuando esta tierna amarilla al madurarse, la semilla en forma esfericidad delgada bota en el mes de marzo y abril nace en tiempo de invierno, la mayoría de agricultores usan como abono orgánico dando vigorosidad las planta agrícolas cuyo sembrado lo hacen mucho mas en los rastros o terrenos de cultivo.

Uso medicinal: contra la fiebre alta, quemadura, dolor de cabeza, ulcera.

Las partes que se usan: las hojas y la corteza tierna.

Forma de preparar: moler la hoja mojando con agua para extraer el liquido jugoso que hace el efecto medicinal o se cortan suficiente hoja para hacer cataplasma en agua fresca, se sacan la corteza cuando este tierna, remojan con agua durante una noche.

Dosis: para niños recién nacido se dan gotas por la boca, cada tres horas por 2 días , no bañarlo si tiene gripe o constipaciones, niños de 1 año se dan 1 cucharada diaria por tres días y bañarlos seguido, tener el mismo cuidado si tiene síntomas de gripe o constipaciones, para niños de 3- 10 años se dan medio vaso diario por tres días y bañarlos seguido hasta que se desaparezca la fiebre, para adultos un vaso diario, bañarse cada día en la mañana por tres días hasta que desaparezca la fiebre.



Eucalipto

Nombre en castellano: Eucalipto

Nombre científico:

Lugar donde crece: esta planta llamado eucalipto nombre común al nivel mundial se caracteriza árbol de cierta altura poco domesticada por su gigantesca altura propenso a ser botado por el aire huracanada, crece en los lugares cálido, frío, no importando los tipos de suelo, arenoso, arcilloso, pedregoso, caliza, mide 40- 60 metro de altura, tallo erectos o elevado, con corteza delgadas lisos color gris azulado, las flores amarilla y frutos en capsulas, son variedades de plantas que aprovechan humedad y agua en tiempo de invierno, sus hojas alargadas, al tocar capaz de esparcir olores agradables como producto medicinal sus propiedad es bastante curativo, es utilizado en centros naturistas, la semilla nace en tiempo de invierno y productos forestales en el campo de deforestación.

Uso medicinal: cura la gripe, constipaciones en la nariz, inflamaciones del cuerpo, resfriados en los pulmones o espalda, dolor de cabeza por fiebre alta.

Las partes que se usan: la hoja mas tiernas del árbol.

Forma de preparación: se cortan las hojas y se parten en pedacitos para hervirlos agregando limón, azúcar o panela, si se tiene manzanilla prepararlo como agregado, la infusión se hace durante 15 minutos listos para colar, la hoja se calienta pegarle en el cuello de la persona, si cose en líquido

Dosis: para niños de un año se dan cuantas gotas, cada tres hojas por dos días, evitar no dar fresco o gaseosa helada, para niños de 3-10 años se dan dos cucharadita en la mañana entes de desayuno otra en la noche antes de dormir, cuidarse de no Tamar agua fresca o gaseosa, para adultos tomar media

tasa en la mañana y por la noche hasta que desaparezca el síntoma de gripe,



Sinam k'opot

Nombre en castellano: monte de alacrán.

Nombre científico:

Lugar donde crece: la flor de esta planta asimila la acola de un alacrán de color blanco alargado las hojas son rayadas, ovaladas, ramificados cubriendo la tierra en cada sitio donde existe, familia de las hierbas que crece en lugares húmedos calidos y fríos en tierra arenosa, arcillosa, pedregosa y caliza, carece de olor pocas personas reconocen como producto especial únicamente algunas comadronas o curanderos empíricos dan razones de especies curativas, pertenece a la familia de la hierba buena se puede domesticar, la hoja es pequeña y rayaditos a un altura de 10 o 20 centímetros, florece en los meses de septiembre maduran en diciembre botan semilla en verano y la planta se seca al mismo tiempo vuelva a nacer y crecer en tiempo de invierno, producto medicinal contra insectos dañinos.

Uso medicinal: contra la fiebre y contra la picadura de la alacrán insectos dañinos, contra la disenteria, dolores de reumas en la rodilla, dolores de espalda por acumulación de aire, dolores de cabeza cuyo síntoma de la gripe, contra la torcedura de huesos.

Las partes que se usan: las hojas y toda la planta.

Forma de preparación: se cortan las hojas moliendo en la mano para extraer el jugoso o liquido de la planta, se pulveriza tota la planta para cocer en forma infusión o para hacer cataplasma.

Dosis: para niños de 1 año se dan gotas cada tres horas si la fiebre persiste repetir la dosis hasta que desaparezca el síntoma de la enfermedad, para niños de 3-10 años se dan medio vaso cada tres horas por tres días o seguir hasta que desaparezca la enfermada, para adultos medio vaso cada tres horas si la enfermedad persiste administrar la dosis hasta que desaparezca la enfermedad.



Musik witzir

Nombre en castellano: siguapata.

Nombre científico:

Lugar donde crece: el mutzik witzir, planta medicinal en nombre maya reconocido e identificado por el pueblo Ch'orti', llamado siguapata vulgarmente en castellano hablante, se desconoce el nombre original según su variedad en otra zona del país, la mayoría de curanderos y curanderas utilizan como una planta domesticada con propiedad curativa, se adapta y crece en montañas y valles en tierra caliente y húmedo, especialmente en suelo arenoso, arcilloso, pedregoso y caliza, es familia de la hierba de conejo, la diferencia de esta planta carece de sabor amarga, las hojas son suaves y tunoso de color verde alargada y ovalada según la especie, se identifica como arbusto que mide 40 a 60 centímetro de altura, se puede cortar por en medio de la planta siempre brotan sus retoños con hojas tiernas.

Uso medicinal: cura la fiebre alta cuyo síntoma de la gripe, dolor de espalda, constipaciones, dolores de estomago, golpes y torceduras, calambres, alivia la menstruación de la mujer, la inflamación, dolor de cabeza, reuma o artritis.

Las partes que se usan: la raíz y las hojas.

Forma de preparación: se cortan las hojas molerlos para extraer el jugo de la planta, luego se cose durante varios minutos y tapar el recipiente para no respirar la fuerza aromática, agregándole manzanilla, pericón, romero, hierba buena, la raíz y la corteza se hacen trozos pequeños pulverizar con herramienta dejando suavemente cocinarlo durante 20 minutos máximo, esperar que enfría la substancia para administrarlo.

Dosis: contra resfriados del cuerpo se toman un vaso caliente antes de desayunar y antes de dormir, es bueno poner lienzos caliente en la parte resfriado en los testículos del niño o personas que sufren de

orinar frecuente, para curarse del diabetes es tomar un vaso en ayunas y antes de dormir en la noche
durante 15 días.



Kujk

Nombre en castellano: pacaya de muta o pinuelo.

Nombre científico:

Lugar donde crece: esta planta llamada pacaya muta, es retoño de una planta de piñuela adulto, que crece en lugares calidos en la zona oriental del pueblo Ch'orti', se adapta en tierras arenosas, arcillosas, pedregosas y caliza, cuando es planta adulta mide 60 centímetro de altura, toda la hoja con espina puntiagudo peligro al tocarlo con la mano, se inserta tan fácilmente en la piel provocando sangrado y dolor continua, la mayoría de familia en la región Ch'orti' siembran como cerco en los sitios o terrenos individuales que se divide como linderos o barreras vivas, la siembra lo hacen en tiempo de invierno aprovechando la humedad del suelo que permite brotar raíces que se inserta 20-30 centímetro máximo adentro del suelo, capaz de formar terrazas en suelos pendientes, en los meses de abril brota la flor llamada muta, color blanca y tierna que es comestible y tiene valor económica en los mercados locales, pocas investigadores han tomado en cuenta el valor curativa y propiedades de la planta, tanto como la hoja y retoños, se identifica en dos variedades con nombres propios en la región llamad muta negra y muta blanca, la muta negra es piñuela que produce muta pequeña que mide 10 a 15 centímetro de grosor, 20 a 30 cm. de largo, la muta blanca produce flor o muta alargada, 40 cm. de largo, 10 a 15 cm. de grosor,

Uso medicinal: contra dolores de muelas (dientes) provocando inflamaciones en la encías, y contra las sorderas cuyo síntoma de la gripe al estornudarlo. .

Las partes que se usan: las hojas en las dos variedades ya antes mencionadas y el retoño de la piñuela blanca.

Modo de preparación: contra dolor de diente, se corta un pedazo de la hoja se mastica hasta calentarse la encía repetir durante tres días seguido, para la sordera es cortar la pacaya de la muta o piñuelo blanca, se pone 5 minutos a la brasa caliente, esperar que medio se fríe exprimirlo o

presionarlo contra el oído.

Dosis: se aplica gotas en el oído.



Kiwi'

Nombre en castellano: Achote.

Nombre	científico:	Bixa	orillan.
---------------	--------------------	------	----------

Lugar donde crece: esta planta se cultiva en los lugares calientes y fríos, en montañas altas y bajas en tierra arenosa, pedregosa, arcillos y calizas, produce fruto en abundancia de color rojo, semilla blanca y medio amarilla utilizado para colorear los alimentos en cualquier parte en la cocina familiar, en las comunidades rurales utilizan para colorear alimentos típicos culturales y en las grandes empresas industriales utilizan cantidades para producir pinturas rojas que se comercializa en mercados locales e internacionales, su corteza reseco de color verde oscuro, el tallo delgados mide 8-10 centímetro de grosor, 2-3 metros de altura, hojas ovaladas brillante de color verde oscuro sea en invierno o verano, produce flor de color roja y una bolsa de corteza espinuda al madurar explota la corteza donde se puede contemplar la cosecha de semilla en su debido tiempo en producción.

Uso medicinal: contra la disentería, amebiasis, parásitos intestinales, inflamación por golpes en el cuerpo, bronquitis cuyo síntoma de la gripe y catarro, dolor de gargantas, dolor de riñones, para infecciones vaginales de la mujer, vómitos, diarrea, fiebre alta, granos inflamados en el cuerpo por calor del sol.

Las partes que se usa: las hojas tiernas y la semilla.

Modo de preparación: se cortan las hojas y se machacan remojando con agua fresca, luego se pone a hervir varios minutos esperando que se enfría para tomar, para hacer lienzos agregando las otras plantas como el chaite, la verdolaga, la semilla se muelen se pone a hervir agregando hojas de apazote, cebolla, ajo, anís, ruda y apacina.

Dosis: en niños recién nacido se da media cucharadita tres veces por día, si persiste la enfermedad se administra por tres días, niños de 1- 3 años una cucharadita tres veces al día por tres días, para niños de 3 a 5 años media taza tres veces al día por tres días, para adulto una taza después de cada tiempo de comida, si la enfermedad persiste resistiendo el tratamiento hacer nuevo procedimiento agregándole sácate limón, eucalipto, manzanilla y panela.



UN ’

Nombre en castellano: Aguacate.

Nombre científico:

Lugar donde crece: la fruta de aguacate es alimenticia produce un árbol del mismo nombre común llamado aguacate, no existe opiniones de los habitantes del porque lo llama aguacate la fruta y el árbol, las indicaciones particulares del pueblo Ch’orti’ vulgarmente lo llaman “**un**” además de ser alimenticia tiene semilla redondeado adentro de la fría la corteza de ello es delgada y frágil, fácilmente se quiebran, la semilla es producto medicinal, crece en los lugares de clima caliente y frío, no importando los tipos de suelo, arenoso, arcillosos, pedregosos, mide 50 cm diámetro del tallo, 20-30 m. altura, sus hojas son redondeado que cubre grandes copas del árbol, el tallo de color negro áspero y reseco, máximo 80 % de gas y 20 % de agua, cuando se cortan el trozó se secan muy fácil, florecen en los mese de febrero maduran en el mes de junio y julio de cada año.

Uso medicinal: alivia dolor de estomago, empacho, disentería, amebiasis intestinal, bacterias en heridas crónicas, para esterilizar a las mujeres en caso necesario.

Las partes que se usan, las hojas tiernas y la semilla.

Modo de preparación: se sacan le similla redondeada, para machacar sobre un tablilla disolver con agua limpia para hervir varios minuto listo para administrar, el agua y el liquido preparada se mesclan los ingrediente complementarias, sal, azúcar,

Dosis: en niños recién nacido se da gotas única al día por tres días, niños de 1 año se da tres cucharaditas único por día por tres días, niños de 1 a 2 se administra 3 cucharaditas únicos por tres días, adultos medio vasos únicos por tres días, en adultos medio vaso al día por tres días, si persiste el

dolor repetir la preparación agregándole apazote, ch'ajte, manzanilla, pericón altamisa, anís y apacina.



Papa

Nombre en castellano: papa.

Nombre científico:

Lugar donde crece: la papa es verdura comercial en todo mercado local, no existe nombre en idioma maya del pueblo Ch'orti', es producto alimenticias que importan y exportan para fuente económica de un país a otro país, sus colores son blancas parchados con manchas negras y rojas según sus variedades, la corteza es delgada y suave, una papa son visto de diferentes tamaños; alargada, redondeada, ovalada, tamaños grandes y pequeños formando tallos duros cuando están fresca, formando masas suave después de ser cocinadas, esta verdura es cultivable en lugares frío, en tierra arcillosos, arenosos, cuan se necesita obtener la planta se introduce la papa en suelo húmedo tardan ocho días después brotan la planta en ella misma, cuando sea planta hecha raíces profundos dentro de la tierra se necesita suavizar la tierra para producir la misma producción.

Uso medicinal: cura empacho, estreñimiento, inflamación, quemaduras, fiebre alta, dolor de cabeza, ardores en la piel por quemaduras del sol, contra la desnutrición.

Las parte que se usan: la verdura física de la papa.

Modo de preparación: contra la fiebre alta se cortan rodajas grande, se cortan trozos pequeños y licuarlos con dos tasa de agua fresca, si no hay licuadora se muele en piedra de moler según la costumbre del pueblo Ch'orti', dejar substancias suave y disolver con agua fresca agregando sal y limón.

Dosis: las rodajas se amarran en la cabeza o espalda durante un día completo o la noche, hasta que se desaparezca el dolor o fiebre, el jugo fresco con sal y limón tomar dos veces al día por tres días que

se permite diluir el excremento duro en el estómago, si persiste los dolores repetirá las dosis hasta que se alivia. No es recomendado consumir los niños recién nacido, menores de 5 años ni personas con estado de deshidratación.

ljklnjkhkfgjghfgjghkjhkhohlklsdffgjghkjhlljk



Peych

Nombre en castellano: Tomate.

Nombre científico:

Lugar donde crece: el tomate criollo es una planta silvestre que nace en diferentes lugares calido y frio, en tierra arenosa, arcillosa y caliza, las frutas son tan pequeñas de color rojo suave y delgada, es parte del producto alimenticias en áreas rurales del pueblo Ch'orti, esta variedad carece de mercados de importación y exportación pertenece a las familias de tomates grandes y cultivables en terrenos regables con fines de producción económica, mide 30-40 centímetros de altura ramifica sobre la superficie del suelo, cubierta de hojas verde y medio amarillo, al tocarlo suelta olores agradables, no es resistente al verano la semilla de color blanco esta depositada adentro de la fruta al explotar se esparcen en cualquier parte del suelo y vuelvan a nacer, algunas familias domesticar en casa para facilitar el aprovechamiento de la fruta como verdura alimenticia,

Uso medicinal: contra la fiebre, varicela, granos o sarpullidos, inflamación de golpes y torceduras, mal de orín o próstatas, mal de ojo o conjuntivitis, contra gastritis, ulcera, cura cáncer en matriz de una mujer.

Las partes que se usan: las hojas y el fruto.

Modo de preparación: se cortan suficiente hojas y ramas se muele disolviendo con agua fresca, los frutos se puede licuar agregando agua fresca y sal, o frotar con la mano aprovechando el liguqido adentro del fruto como producto medicinal, llenar en un envase de plástica diluir con sal todo los días que se puede usar bebidas necesarias.

Dosis: para próstatas o piedritas en los riñones tomar el depósito de agua en un envase todos los días durante 30 días seguido, contra la contuvitis hacer lavado todo los días durante ocho días.



Sambay¹

Nombre en castellano: Samb'ay.

Nombre científico

Lugar donde crece, esta planta llamada samb'ay nombre propio en idioma maya del pueblo Ch'orti, no existe nombre en castellano según informe de los abuelos y curanderos nunca han escuchado nombres de su naturaleza en castellano, no existe en tierras arenosas, ni arcillosas, únicamente en lugares pedregosos o cerros de chatuneras, es adaptado en los lugares calientes y fríos, el tallo es delgado, liso, rayado de color negro mide 20 centímetros de diámetro, 40 cm de altura, florece en los ganchos de cada hoja en forma de ramilletes alargados de color rojo, la semilla no se puede observar a simple

¹ No tiene nombre en castellano.

vista, la raíz como ramas enganchados en piedras y extendidas en tierra suelta no es tan desarrollada, la corteza es ligoso y fresca como yema de huevo, además tiene característica de planta acuáticas.

Uso medicinal: contra quemaduras accidentales de fuego, dolor en el cuerpo por calor del sol, contra la fiebre, gastritis, úlceras, diabetes o azúcar en la sangre.

Las partes que se usan: la corteza y la hoja tierna.

Modo de preparación: se saca la corteza ligosa que es producto medicinal, se disuelva en agua fresca reposando en una noche para usarlo en baño fresco en la mañana, la corteza se usan como lienzos en la parte afectada., las hojas tiernas se machacan disolviendo con agua para uso de cataplasma.

Dosis: contra quemaduras, fiebre, varicela, sarampión se hacen baños 15 minutos diarios todo los días hasta que desaparesca los síntomas de la enfermedad.



Murur.

Nombre científico:

Nombre en castellano: tecomate.

Lugar donde crece: el murur o tecomate nombre vulgar propiamente en idioma maya del pueblo Ch'roti, tanto como la planta y el fruto, crece en tierra caliente y fría, no importando el tipo de suelo, que se puede sembrar, se denomina plantas agrícolas, los agricultores siembran cuando se siembra el maíz, nace a los 10 días, tiene característica de un bejuco que se extiende en la superficie del suelo, dan fruto en el mes de octubre si la siembra se hacen en el mes de mayo, la raíz brotan en cada tres

hojas de distancia de la misma planta y se alimente de nutriente en la raíz madre donde se halla sembrado, las hojas son grande que cubren las ramas sobre el suelo, con rayados blancos, redondeado todo la hojas y las orillas recortadas.

Uso medicinal: contra infecciones estomacales, indigestión, anemia, desnutrición, huesos quebrados, heridas inflamadas, torceduras en cualquier parte del cuerpo, resfriados en la cabeza cuyo síntoma del catarro o la gripe.

Las partes que se usan: las hojas.

Modo de preparación: se cortan las hojas según la cantidad requerida y en una fogatas se calientan la hoja y se pegan en el estomago de la persona, por quince minuto y por tres días, hacerlo de manera rápida con el fin de no enfriarse en la mano, hace el mismo procedimiento contra resfriado en la cabeza por frio

Dosis: contra resfriado de los riñones por orinadera cada 20 minuto calentar la hoja y un piedra pegarlo cada mañana por 5 días.



Salama.

Nombre en castellano: salama

.

Nombre científico:

Lugar donde crece: el árbol salama nombre vulgar de los habitantes del pueblo Ch'orti', forma parte de las plantas maderables que se adapta en lugares calido y frío en suelos arenosos, pedregosos, arcillosos, resistente al calor del sol, las hojas se mantienen brillantes en verano y en invierno sin perder su color y vigorosidad, tiene tallos brillante rojo con tiras lisas del tronco hasta la punta del árbol, las hojas color verde, amarillo y rayado blanco, sus ramas abraza la punta alargadas y tiernas se mantiene con la húmeda del suelo no importando el calor del verano, las corteza son resecos y muy pegados al tallo no se puede cortar con algún instrumento, las flores son de color blanco y la semilla es muy pequeño que brota en los meses de marzo y abril, nace en tiempo de invierno como cualquier plantas, mide 8-10 metros de altura, forma ramilletes de flores en las ramas en los meses de septiembre y octubre, madura en los meses de diciembre.

Uso medicinal: contra la disentería, empacho, dolor de cabeza, gastritis, inflamación del cuerpo indigestión del estomago, diarrea, gripe, catarro, dolor de estómago.

Las partes que se usan: las hojas tiernas del árbol.

Modo de preparación: se cortan las hojas tiernas cuando inicia la brotación, se machaca disolverlo con agua fresca agregándole limón y ch'ajte' (chaite) y contra diarrea se muela con la mano en forma frotada para extraer el jugo medicinal, cocinar 15 minutos máximo agregarle limón, ajo, apacin, apazote, cebolla, esperar que enfríe para su administración

Dosis: no administrar a niños recién nacido al contrario si tiene fiebre colocar cataplasma fresca en estomago o en la cabeza, para niños de 3 -5 años 1 cucharadita dos veces al día asta que desaparezca la enfermedad, en niños de 5-10 años 3 cucharadita dos veces al día hasta que desaparezca enfermedad, en adultos media tasa al día por tres días.

OJO: no tomar el jugo de salama único o sólido a niños recién nacido o personas de cualquier edad, peligro de intoxicación, si casualmente dan estos síntomas inmediatamente tomar azúcar que se utilizan en cocina.



Higüero

Nombre en castellano: higüero

Nombre científico:

Lugar donde crece: El higüero es una arbusto de tipo invernadero y medicinal identificado por el pueblo Ch'orti', nace y crece en lugares húmedos donde existen mejores tierra nutrientes, brozas, arcillosas, pedregosas y arenosas, la raíz se extiende a 10 cm del suelo, aprovecha la humedad en tiempo de invierno, no es resistente en tiempo de verano, el tallo es verde, liso y hueco por dentro, ramas cubiertas de hojas grandes recortadas y redondeadas, flórese en los meses de agosto y septiembre en forma de ramilletes de color rojo, bota en marzo y abril, la corteza dividido en tres partes con espina puntiagudos, donde deposita tres semillas redondeadas, al explotar del calor del sol van esparciendo semilla en varias partes del suelo, donde facilita la nueva plantación en tiempo de invierno, las hojas son grandes, planas en forma circulo y cerrados, su propiedades del beneficio de las planta es abono orgánico y medicinal

Uso medicinal: cura dolor de estómago, diarrea, vomito, temperaturas fuertes en el cuerpo cuyo síntoma del calor del sol, contra quemaduras del fuego, dolor de cabeza, inflamación por golpes, varicela, sarampión.

Las partes que se usan: la hoja y semilla.

Modo de preparación: se corta la hoja tierna se machaca disolviendo con agua fresca, agregando sal, limón, la corteza de jocote clavo, administrar baños fresco, contra quemadura, dolor de cabeza, machacar las hojas tierna aplicar en forma de cataplasma, se tuestan la semilla en una plancha caliente luego molerlo en polvo cocinara varios minutos agregando sal, limón, corteza de la fruta de naranja, de limón, mandarina y azúcar.

Dosis: contra diarrea de niños recién nacido dar dos gotas cada 8:00 horas hasta que se desaparezca el síntoma, niños de uno a tres años se le da media cucharaditas cada 8:00 horas, para niños de 5 a 10 años uno o dos cucharaditas cada 8: 00 horas, para adultos toma un vaso de medida normal cada 8:00 horas. OJO. No es tan recomendable tomar jugo de las hojas al exceso.



pitahaya

Nombre en castellano: pitahaya.

Nombre científico: Hylocereus triangularis.

Lugar donde crece: la pitahaya nombre común en idioma castellano en el pueblo Ch'orti', no existe nombre propio en idioma maya, pertenece a la fruta alimenticia de color roja tanto como la fruta, carnada que se usa de alimento natural y la semilla que deposita adentro de la carnada de color negro, pensando como la fruta de una sandilla, esta planta tiene 100 % de agua en todo los tallos, tiene espinas puntiagudos en los lados de la corteza, flórese en los meses de marzo y abril, madura en los meses de junio, las raíces van tejiendo sobre piedras, brozas, chatuneras, no es adaptable en tierra arenosas, arcillosas, nunca se seca ni en invierno ni verano, es resistentes a calor del sol, las ramas brotan en las partes donde están las espinas pequeñas se ramifican a una distancias de 10 a 15 metros de largo, donde tejen raíces y tallos sobre piedras o brozas, la flor es de color blanco que mide 9 a 10 centímetros, antes de la flor va creciendo lentamente hasta formar fruta roja.

Uso medicinal: contra inflamación, dolor de cabeza, fiebre alta, varicela, sarampión, contra quemadura accidentalmente en fuego, contra fracturados de los huesos, contra gastritis.

Las partes que se usan: el tallo y la fruta.

Modo de preparación: se cortan las partes de la pitahaya mas gruesa, que contiene mejor carnosidad, según la cantidad que se requiere, con un instrumento o cuchillo se abre el tallo quitando la corteza y se apartan toda la sabia por dentro formando como masa ligoso, la fruta se exprime en una bandeja limpia o hacer licuado para convertir en líquido jugoso que se puede administrar.

Dosis: se pone cataplasma en la parte afectada tres veces al día por tres días, si persiste el síntoma repetir la forma en menos tiempo posible, para niños recién nacido se dan gotas cada tiempo de comida por tres, niños de 10 años se da una cucharaditas cada tiempo de comida por tres tiempo de comida, par adulto una taza cada tiempo de comida por tres días.

kene'



Nombre en castellano: Guineo.

Nombre científico:

Lugar donde crece: la planta de guineo produce fruta formando parte de los productos alimenticias, la fruto se dice lo mismo como la planta, según la información de los habitantes de la región Ch'orti', nace y crece en tierra calido y húmedos, arenosos, arcillosos, con sus variedades diferentes llamado, plátano, banano, abaneros majunches, sus raíces forman una bola grande que sostiene el tallo, introducido en el suelo, forma raíces delgados tejiéndose 15 a 20 centímetro profundo, hasta tener un fuerza del soporte de toda la planta, los tallos forma capas blancas o rojizo, su crecimiento es de 3 a 4 metros de altura, otros son tan pequeños de estatura según variedad, la carga de fruta es normal, todo guineo mide 30 a 40 centímetro diámetros, la flor brota en la punta de la planta, crece de 30 a 40 centímetro de largo, haciendo capas rollizo donde brotan la fruta.

Uso medicinal: cura granos o varicelas, fiebre alta, contra tuberculosis, sarampión, gastritis, ulcera, inflamación de la piel, heridas crónicas.

Las partes que se usan: la leche y la corteza.

Modo de preparación: se corta la hoja o el tallo del guineo la sabia que le sale como agua ligoso, se guarda en un recipiente, tamaño o taza.

Dosis: en la parte cortada o en la herida se aplica tres veces al día con el fin de cicatrizarla, untar la liga o sabia del guineo en todo el cuerpo tres veces al día, aplicar sabia en todo el cuerpo por picaduras de chinches u otros, haciendo por la noche.



T'uyuy

Nombre en castellano: murula

Nombre científico:

Lugar donde crece: el árbol de murla nombre vulgar en la región Ch'orti', nace y crece en los lugares caliente en tierra arenosas, arcillosas, pedregosas, calizas, resistente al calor del sol, un árbol grande que mide 10 a 15 metros de altura, de 120 centímetros diámetros, la corteza mide 2 a 3 centímetros, forma dos capas diferentes una capa exterior áspera y reseca, la otra capa inferior húmeda, las cortezas y tallos aproximadamente de 85 % de agua y 5% de gas, no se secan con el calor del sol únicamente se pudren, las hojas son pequeñas y recortadas en forma de una estrella, de color verde y oscuro, la sabia de la corteza es amarilla tanto como la flor de ello brota la fruta en forma de balsa hueca por dentro es donde forma la semilla.

Uso medicinal: para curar varicela, sarampión, sarpullidos inflamados y calientes, gastritis, ulcera,

infección vaginal de la mujer.

Las partes que se usan: la corteza y la hoja tierna.

Modo de preparación: se saca la corteza gruesa y húmeda que tiene antes de la corteza reseca machacar disolviendo con sal y limón para cataplasma, remojar la corteza sin machacarla durante toda la noche agregándole corteza de Shino y jocote clavo.

Dosis: en niños recién nacido se dan gotas bañarlo cada 15 minutos, niños de 1 año, tres cucharadas y bañarlos cada 15:00 minutos, niños de 3 a 10 años medio vaso y bañarlo cada 15:00 minutos, adultos 1 o 2 vasos y bañarlo cada 15:00 minutos hasta desaparecer la infección, es bueno agregarle hielo y tener cuidado del niño si tiene gripe darle aceite de cocina antes de aplicarle esta medicina, porque se le inflama la garganta.



ajo

Nombre en castellano: ajo.

Nombre científico:

Lugar donde crece: el ajo es el nombre vulgar que se dice de la cabeza y la planta, producto comercial en mercados y tiendas locales, es una planta que pertenece a la familia de la cebolla, representa un sabor mucho mas picante que la cebolla por su naturaleza, utilizado como producto medicinal y magia dentro de la cultura curativa de los ancianos en la región, esta planta se cultiva en tierra fría, pocas veces en tierra caliente, en el área oriente del país de Guatemala especialmente del pueblo Ch'oti' compran por unidad para uso de cocina o para esencias curativas, sus tallos son tiernas, verdes y suaves, produciendo flor blanca en la punta donde deposita la semilla de color negro, crecen a una altura de 10 a 20 cm., en tierra fría no necesita regable, en tierra caliente se necesita

tener potable para regado de la planta.

Uso medicinal: contra diarrea, vómitos, dolores de estómagos, ojos, contra la hechicería, los malos espíritus, la broncomonias, lombrices, bacterias intestinales.

Las partes que se usan: la cabeza del ajo.

Modo de preparación: se machacan la cabeza de ajo en vuelto con un nylo u hoja de tusa de maíz o con una hoja de papel Bonnd, al tener toda la masa machacado se disuelva en un vaso de agua dependiendo la cantidad que se quiere, luego se pone ha hervir durante 15 minutos, tapar el recipiente que no respire vapores medicinales.

Dosis: para niños recién nacido se da gotas, en niños de 1 años se da una cucharadita tres veces al día, niños 10 años medio vaso tres veces al día, adultos un vaso por tres veces al día, aplicar hasta dejar curarse de las lombrices o parásitos intestinales.

Ub'ite'



Nombre en castellano: palo de gusano.
Nombre científico:

Lugar donde crece: esta planta es arbusto que nace en lugares seco en clima caliente y frió, familia con la siwapata, son plantas silvestres algunas veces domesticados, que nace en clima caliente y frió, en montañas y valles, en tierra arenosas, arcillosas, pedregosas y calizas, el tallo es de color gris, corteza delgada, mide de 8 a 10 centímetro de diámetro, su altura 2 metros máximo, en tierra regable

desarrolla buenos hojas suaves y vigorosas, la hoja tunosos alargado, rayados y ovaladas, la semilla es tan pequeña que no se pueden visualizar a simple vista, flores en los meses de octubre, riega semilla los meses de marzo y abril y nace en los meses de invierno.

Uso medicinal: contra diarrea, vómitos, infecciones urinarias, dolores de espaldas, empachos, retorcijones del estomago de las personas, contra el fuego del estomago de las personas que sufren de gastritis o síntomas de ulcera, hace que provoca ardor en el estomago.

Las partes que se usan: La raíz y las hojas.

Modo de preparación: se cortan las hojas mas tiernas de la plantas según la cantidad que se requiere de la persona, se muelen con la mano en forma frotada con fuerza, agregándole agua fresca con el fin de extraer el jugo medicinal, se pone a hervir durante 10 a 15 minuto, esperar enfriarse para aplicar al enfermo.

Dosis: no se recomienda dar a niños recién nacido, de esta planta es peligroso puede sufrir trastorno mental, el jugo que tiene es muy amargo, es recomendable dar otros tratamientos ya antes mencionadas. Para niños de 1 año se dan media cucharaditas durante tres veces al día, para niños de 3 a 10 años 1 o 2 cucharaditas tres veces al día.



Pimienta

Nombre en castellano: Pimienta.

Nombre científico:

Lugar donde crece: las pimientos son semilla producidas de una planta de árboles que nace y crece en en tierra calido y frío, en suelo húmedo, arenosos, arcillosos, el tallo es liso y parchado, color verde, su hoja es ovalada de color blanco oscuro y reseco, la corteza es delgado su altura mide 10-12 m, el tallo mide 150 centímetros diámetro, la flor es amarillo, al cortar la corteza capaza de esparcir olor agradable, flórese en los mese de septiembre, la semilla maduran en los meses de enero, de la semilla es comercial, en todo los lugares que sirven para dar sabores a toda clase alimenticias.

Uso medicinal: se aplica a personas que padecen de retorcijones en el estomago por acumulación de aires, o la comida no se disuelva en el estomago, a su debido tiempo esto lo llaman empacho, la otra enfermedad lo llaman pasmo, los curanderos explican que el pasmo tiene síntomas de vómitos que provoca el estomago porque el no le gusta la clase de comida o por ingerir al debo exceso o si la persona sufre resfriados en el estomago por descuido después de comer alimentos caliente.

Las partes que se usa: la semilla, las hojas y corteza.

Modo de preparación: se machacan varios granos de pimientos y cocinarlos varios minutos, agregarle ajo, cilantro, apazote, ajo y cebolla.

Dosis: para niños recién nacido se da una cucharadita tres veces al día por tres días, niños de 1 año, sedan tres cucharadita por día y por tres días, niños de 3 a 5 años 3-4 cucharaditas tres veces a día por tres días, adultos se toma 1 o 2 vaso tres tiempo al día por tres días.



Sit'a'

Nombre en castellano: Izote.

Nombre científica:

Lugar donde crece: la planta de izote pertenece a la familia del izote pony, forma parte del sistema vegetales en tierra arenosas, arcillosas, pedregosa y caliza, en clima calido y frío, forma una raíz grande de 30 a 40 centímetro de diámetro, 30 cm. Profundo del suelo, el tallo mide 30 a 40 centímetros en estado joven, en estado adulto 50 a 60 cm. máximo, corteza delgado, seco y rayado horizontalmente en forma de embudo, color negro y áspero, hojas alargadas, el cogollo es verde y tierna cubierta de su hoja ancha, es comercial en la cervecería o licorera en el país y se pueden exportar en grandes cantidades, el sabor es tan amargo, el tiempo de florecimiento en los meses de abril y mayo, la flor es de color blanco la semilla no se ven a simple vista, las personas que cultivan de esta planta cortan el trozo de tallo abren un agujero para introducirlo a los 30 o 50 días de sembrado brotan la siguiente ramas o izote.

Uso medicinal: contra la pulmonía de las personas que tiene síntoma de inflamación de corazón provocado por cansancios o gripes frecuentes, la broncomonia con síntoma de resfriado en los pulmones de niños que tienen problemas de respiraciones provocado por la gripe.

Modo de preparación: se corta el cogollo tierno del izote, se machaca con un instrumento pesado de la forma que se puede manipular con la mano, luego con un poco de agua y un recipiente de aluminio se pone a hervir durante 20 minutos, agregarle azúcar, cortar tres rodajas de limón.

DOSIS: En niños recién nacido se dan gotas cada 6 a 8 horas, en niños de 1 año un se dan una cucharaditas cada 6 horas, en niños de 3 a 10 años tres cucharaditas soperas, cada 6 horas, en adultos media tasa cada 6 u 8 horas, tener dietas de no tomas agua pura fresca para no repetir el dolor o la gripe.



Nombre en castellano: plomajillo

Nombre Científico:

Lugar donde crece: el plomajillo es un nombre dado por las personas del pueblo Ch'orti', se desconoce su historia de las plantas, su característica es un árbol grande que mide 10 a 20 metros de altura, de 30 a 40 centímetro de grosor, la corteza es delgada y reseco y asperazos, se quiebran con facilidad, el tallo es blanco por dentro de la corteza, las hojas son tan pequeños que forman una fila ramificada que mide 10 15 centímetro de largo, las flores son alargados y racimos inicia la floración en le mes de agosto y riega semilla en los meses de octubre a noviembre, este tipo de árbol es maderable para construcción de viviendas y uso de leñas de las familias que saben cultivarlos.

Uso medicinal: la hoja combate la infección de granos en varicela, o la temperatura fuerte en síntoma

2

No tiene nombre en idioma Ch'orti'.

de sarampión, la palabra varicela, en la región Ch'orti' le dicen viruela, que son granos o espinillas que brotan en el cuerpo llamado varicela en términos médicos, son dolores insoportables con síntomas de fuego en el cuerpo.

Modo de preparación: se cortan las hojas del plomajillo, lo que se pueden alcanzar en toda la rama, ello hace manojos o tercios de hojas como se acostumbra decir, se remoja en agua o se machacan con herramienta que se pueden manipular, siempre y cuando agregándole agua para presionar fuertemente extraer el jugo de color verde, hacerlo de una cantidad de manera que se puede bañar al paciente en niño o adulto.

Dosis: no tiene ninguna dosis, de esta planta no se puede tomar por alguna precaución venenosa, en una pana grande se almacena el jugo de plomajillo bañarle la persona tres veces al día, durante 5 días o hasta bajar la temperatura en el cuerpo, si es posible agregarle otras plantas mencionadas de la corteza de shino, jocote clavo, el murulo, el árbol de salama.



Colchu t'ix.

Nombre en castellano: coyol de gato.

Nombre científico.:

Lugar donde crece: esta planta es arbusto de color verde llamado coyol de gato por la fruta que hecha muy pequeño y amarilla, tan dulce, la semilla deposita adentro de la fruta, al podrirse bota la semilla en el suelo y nace en tiempo de invierno, e tallo es muy delgado mide de 50 a 60 centímetros, todo el tallo y la hoja tiene espinas y es muy peligros a tocarlo, la fruta es de la misma forma tiene espinas muy pequeña los niños que necesitan comer le quitan la concha muy despacio hasta dejarlo limpio.

Uso medicinal: contra la disentería y parásitos que dan síntomas de microbios intestinales, cuando

los niños se rascan el ano en la noche, pueden tener microbios tan pequeños es seña de infección intestinal provocado por gusanos en el estomago, es curativos contra gastritis estomacales en personas adultos, que tiene síntomas de ardor en la punta del estomago.

Modo de preparación: se corta la fruta amarilla, con un objeto aluminio delgado, se raspan suavemente la pequeña corteza delgada de la fruta amarilla, tener cuidado de no espinarse y cuidarse de no afectar los ojos con las pequeñas espinas que tiene la fruta, finalmente se machaca toda las fritas en un poco de agua tamaño de un vaso, e mejor licuarlos, se agregan jugo de apazote.

Dosis: en niños menores de un año se dan tres cucharaditas antes de cada comida, por 5 días, en personas adultos una vaso de agua antes de la comida por 5 a 8 días, con el fin de quitar la infección estomacal.



Muyb'ajram

Nombre en castellano: taquillo.

Nombre científico:

Lugar donde crece: la planta de taquillo crece en lugares calido y frió, en montañas altas y bajas, en suelo arenoso, arcilloso, pedregosos, no es resistente en verano, es familia de las plantas arbusto que nace y se seca en verano, la planta nace en forma almacigo en estado pequeño es alargado sobre la tierra en forma de un carrizo, su crecimiento joven mide 2 metros de alto, luego se dobla por si

sola, en cada canuto le brotan las ramas, el tallo es de color verde y hueca por dentro desde el tallo hasta la punta de la planta, de esta planta se ramifica rodeando mínimo 2 a 3 metros al alrededor del suelo.

Uso medicinal: contra dolor de oído sordera la gripe, bronconomía, temperatura alta.

Las partes que se usan: las hojas de la planta.

Modo de preparación: se corta las hojas verdes se machacan en una tablilla, agregándole agua fresca se introducen gotas en el oído, cortar la hoja mas tiernas de la planta molerlo con la mana en forma de algodón se introducen en el oído para calmar dolor, otros mastica uno o dos hojas suave para introducir en el oído durante tres días hasta desaparecer la enfermedad.

Dosis: no tiene dosis por lo que se aplica en oído y labios, únicamente se usa partículas machacado en forma de cataplasma alivia el dolor.



Juruk'ut.

Nombre en castellano: papaya.

Nombre científico:

Lugar donde crece: la papaya es un planta frutal familia de las plantas cítricos, crece un lugares calido y frío, especialmente en tierra arenosa, arcillosa, pedregosa y calido, es propenso en picaduras de insectos que se hace pudrir la planta y la fruta, el tallo es rayado blanco que mide 2 metros de altura, deja señas donde se van despegando las ramas, dentro del tallo es agua verdoso, al madurarse

las ramas poco a poco se despegan, las ramas son alargadas y huecas hasta la punta, las hojas son recortadas y alargadas, la fruta de la papaya es comercial en el país además exportadas en otro país dependiendo la calidad de producto, la fruta es verde y alargado con corteza suave al madurarse es de color rosado o amarillo, por dentro de la carnosidad están la semilla, se pueden secar y sembrar en algunas partes que se requiere.

Uso medicinal. Contra la disentería, flujo de sangre, dolor de cabeza, dolor de estómago, anemia producido por la sangre, contra parasito estomacal, parásitos.

Modo de preparación: se ralla el tallo o la fruta teniendo listo un vaso o tasa donde se deposita la sabia de la papaya, esperar 10 a 15 en llenar el deposito de sabia fresca, la persona puede tomar no tiene ningún efecto, los curanderos mezclan con la leche de ámate para bajar lombrices solitarias, antes de aplicar la leche de papaya es aplicar fruta dulce a los niños y niñas, ellos comentan que las lombrices se alborotan y se alimentan en cosas dulce, después de la aplicación la fruta se aplica la leche de papaya.

Dosis: en niños de tres años darle única cucharaditas, en niños de 5 a 10 años se aplica dos o tres cucharaditas cada día durante 8 días, en adultos se aplica media tasa cada día, durante 8 días.



Uchikin chitam

Nombre en castellano: oreja de coche.

Nombre científico:

Lugar donde crece: la planta llamado oreja de coche, nombre utilizado para identificar por los habitantes del pueblo Ch'orti', nace en tierra húmedo especialmente en la raíz de un árbol, las pequeña partícula de raíces se pegan del árbol para continuar su crecimiento, es una especie de

bejuco que se tiende a larga distancia en la rama del árbol, a veces en las piedras o barrancos, las hojas son ovaladas y rayadas, se identifica como las venas alargadas, mide aproximadamente de 60-80 metros de largo, las ramas brota en el tallo delgado es la que se enreda en los árboles, la raíz principal es donde nace y la vida toda la planta, al cortar la raíz nunca se seca del calor del sol, contiene el 100% de agua, tiene propiedades curativas o cicatrizantes.

Uso medicinal: para cicatrizar heridas profundas en el cuerpo, algunas persona después de sufrir accidente en la piel, y se infecta la herida por alguna suciedad acumulada, esto causa dolor o se inflama, a veces se sufren quebraduras de huesos provocan inflamación y doloroso.

Modo de preparación: se cortan las hojas de color verde de la planta, la cantidad necesaria, se parten y se pone a tostar en un comal durante 3 a 5 minuto lo importante no quemarse, se muele ya tostada, dejarle polvo refinado, otros curanderos cortan las hojas depositar en una tusa de maíz soliar tres o cuatro días laminas techo de la vivienda, el calor del sol y la lamina caliente tuesta la hoja, finalmente se baja y se muele haciéndolo en polvo fino.

Dosis: aplicar en la parte afectada, durante dos o tres días, si persiste el dolor, se lava la heridas con jabón limpio con limón, para repetir la aplicación de polvo, vendarlo con una gasita suave o un trapo limpio, esperar durante 3 a 5 días máximo.



Café.³

Nombre en castellano. Café

Nombre científico: **Lugar donde crece:** esta planta nace y crece en los lugares frío y húmedo, especialmente en las montañas frías, el café es comercial en todo mercado local, nacional e internacional, tienen diferentes variedades llamado caturra que son plantas pequeñas de 130 centímetros de altura, sus hojas cubren el suelo, a los tres años de sembrado inicia la primera cosecha, la otra variedad se llaman arabio, tipo arboleda que mide 2 a 3 metros de altura, tardan tres y cuatro años al dar la primera cosecha, el siguiente es el café extranjero que mide 3 a 4 metros de altura, tarda 5 años de dar la primera cosecha, los granos son las mismas formas la diferencia son los colores, entre el café caturras son de color rojas otros amarillo y medio blanco dependiendo la variedad, el café florece en los meses de octubre a diciembre durante 10 meses inicia la maduración los granos en oro tiene importación y exportación en valor económico, las hojas son de color verde en ello contiene fuerzas curativas.

Uso medicinal: contra nervios cerebrales, contra sangrados en la nariz, algunos curanderos lo llaman tabardillo, para ellos el tabardillo es sangrado de nariz, dolor de cabeza pérdida de conocimiento de la persona, contra la disentería intestinal, ardor del estómago provocado por gastritis.

Las partes que se usan: los curanderos aconseja cortar las hojas tiernas de la planta por que ella es la sabia de curación.

Modo de preparación: se cortan las hojas y se muelan con la mano y remojándolo varias veces en agua, de manera que se extrae el jugo de color negro, se agregan jugos de limón y sal. Otras personas cortan la cantidad de hojas para machacar en una tablilla siempre y cuando extraer la cantidad de jugo de color negro.

Dosis: para niños de 3 a 7 años se aplica medio vaso y lavarle la cabeza con la tinta negra de café, en las personas adultas se aplican el mismo

³ No tiene nombre en idioma Ch'orti'.



Patzukti' k'opot.

Nombre en castellano: Barba viejo:

Nombre científico:

Lugar donde crece: la planta de barba viejo nombre vulgar de los habitantes del pueblo Ch'orti', nace y crece en lugares calido, especialmente en las tierras pedregosos, arenosos, arcillosos, su características es bejuco, se extiende de 5-8 metros de distancias sobre árboles, suelo, brozas, arbustos, plantas sembrados, no es resistentes en veranos, inicia a brotar en tiempo de invierno, cada ramas de las hojas le brotan tres hojas, se ramifican hasta cubrir 2 a 3 metros de ancho en el suelo o en lugares que crecen, los tallos son resecos y rayados blancos, la flor es blanco parecido a una barba de anciano, la semilla es de color negro.

Uso medicinal: cicatriza las heridas y mata bacterias y gusanos que se crían en heridas infectadas.

Las partes que se usan: la hoja.

Modo de preparación: se cortan las hojas de color verde de la planta, y se machacan con una instrumento, los curanderos cortan las hojas tiernas en un tusa de maíz, se envuelvan las hojas cortadas y se ubica sobre laminas de una casa durante 5 a 8 días, el calor del sol y la lamina caliente tuesta la hoja, finalmente se baja y se muele haciéndolo en polvo.

Dosis: tener cuidado no tomar porque es veneno, únicamente aplicarle en las heridas en gusanado,

esperar 10 a 20 minutos inicia brotar los gusanos encarnados y se mueren, durante dos días lavarle la herida y aplicar oreja de coche como antes mencionada para cicatrizar la herida.



Cilantro

Nombre en castellano: cilantros

Nombre científico: **Lugar donde crece:** el cilantro es una planta pequeña que nace en lugares húmedos, en montañas altas o donde llueve todo el año, en tierra arcillosas, arenosas, característica es hierba alimenticias, sus olores verde recortadas con espinas, algunas familias siembra en casa para domesticarla, se necesita ser regado constantemente, su altura mide 10-15 centímetros, la raíz es ramificadas y se profundiza 3 a 5 centímetros dentro del suelo, por otra parte de esta planta es comestible o ingredientes en la comida familiar, tiene mercado local donde se cultivan, la flor es tan pequeña y es espinosa, la semilla es granulada muy pequeña.

Uso medicinal: contra intoxicaciones de comida, empacho, dolor de estómago, fiebre.

Las partes que se usan: es la hoja de la planta que tiene propiedad medicinal.

Modo de preparación: se cortan las hojas y se muelan con otros ingredientes llamado pimienta, se pone a hervir durante 10 minutos, taparlos para no respirar la propiedad medicinal, la semilla se muela en piedra de moler hasta dejarle polvos pequeñas partículas, luego se disuelva en agua caliente siempre y cuando disolver con pimienta ver grafica de este documento.

Dosis: para niños recién nacido se le dan chuponeadas con trapos limpios, para niños de 1 año se dan

un cucharadita sopera durante tres tiempo de comida, para niños de 3 a 10 años se le da dos o tres cucharaditas sopera, para adulto se aplica una tasa completa durante tres veces al día por tres días.



Sakir.

Nombre en castellano: Pepita de ayote.

Nombre científico:

Lugar donde crece: la pepita se extrae en la fruta de ayote llamada calabaza, producto agrícola y alimenticias puede tener importación en mercados locales en el país, esta semilla son producido dentro de la fruta, desde su crecimiento normal, al florecer la guía es de color amarillo de la planta, uno de toda las flores brota una fruta antes de una flor, que se visualiza a simple vista, en los meses de agosto, tres meses después crece la fruta y sazona ya listo para cortar pedazos del ayote y se saca de esta semilla, algunos son pequeños, otros alargados, muchas familias venden en los mercados locales, es comestibles en la vida familiar.

Uso medicinal: contra sarampión y viruela como ya antes mencionadas ver comentario de este documento sobre plantas de jocote y shino, cura la temperatura fuerte provocado por la misma enfermedad antes mencionada.

Las partes que se usan: la semilla no tiene partes de su clasificación medicinal, de ello se usa toda la similla procesada como medicina natural.

Modo de preparación: se muela crudo la semilla en una piedra de moler hasta dejar muy fino, remojarlo con agua para obtener la suavidad en forma de masa blanca, algunos curanderos lo hacen

machacado en una herramienta pesada de manera que se puede manipular con las manos, después de molerlo muy fino se disuelve en una pana de agua limpia y fresca.

Dosis: En niños recién nacido se dan media cucharaditas, en niños de 1 a 3 años se aplica 1 a 2 dos cucharaditas soperas, en niños de 5 a 10 años se aplican tres o cuatro cucharaditas, en personas adultos se aplican dos o tres vasos completos, el resto de agua mezclado con pepita de ayote se baña en tres tiempo diarios o cada 15 minutos depende la reacción del dolor. .

Palabra finales.

Se desarrollan la descripción de las partes de las plantas con su posible definiciones de nombres en Ch'orti' y en castellano, en conocimiento existen varias de las plantas que no se dieron nombre en Ch'orti', por lo que no se encontró datos exacto, las partes de las graficas son propiamente de las plantas que existen con sus formas, propiedades y colores, tamaño, además el uso y su preparación, todo ello esta sistematizado conforme la información analizada.

En la descripción de informe se lograron recopilar mínimo 200 nombres de plantas únicamente se logros sistematizar 31 plantas medicinales con conocimiento de informes.

Bibliografía.

Comach **2,007** Autoridades Indígena Maya Ch'orti', los roles que ejercen en materia de Auto Gestión. Ambiental. .

Comach, 2,004 Derecho consuetudinario Maya Ch'orti'.

Comunidades Achi, Chuj, K'iche', Mam, Q'eqchi', y tzutujil 2000 mas allá de la costumbre.

E. Lima. Lima Universidad Rafael Landivar1,997 Héroe de de la vida cotidiana personaje Maya..

Embicamotan@yahoo.es.

Girard Rafael 1995 Los Ch'orti ante el Pueblo Maya.

Girard Rafael 1995 Los Ch'orti ante el Pueblo Maya. cultura Guatemala.

Girón Mena / Manuel Antonio Agosto 1978 ITZAMA Y LA Medicina Maya/Instituto Indigenista Nacional- Ministerio de Educación.

Hannerky Marcelo. Copyright 1996 Como Conservarse sano. Primera Edición 20 .

Medizabal Sergio Guatemala 2007 El encantamiento de la realidad/conocimiento mayas en practicas sociales de la vida cotidiana.

Metz Brend E. López García Julián Flacso 2002 Primero Dios/ Etnográfica y cambio social.

Núñez Gabriela 1998 patrones de crianza.

Ramírez de Rosa. 2006 Escuela Normal Bilingüe Intercultural.

Real Academia Española 1992 -2,005. Diccionario de la Real Academia Española Tomo I.
Rojas Lima Flavio 1988 La cofradía Reducto Cultural Indígena.

Anexos

Proyecto de sistematización práctica medicinales de la cultura ch'orti'.
B'ijresyaj tz'akoner twa'chir ch'orti'.

Cuestionario para la identificación de entrevistas del programa etnografía cultural del pueblo Ch'orti', sobre plantas medicinales.

Parte informativa.

Lugar de la investigación: _____

Nombre del informante: _____

Fecha de entrevista: _____

Edad del informante: _____

Lugar de origen: _____

De donde es su papá: _____

Idioma que habla: _____

Sexo: _____

1. ¿Cuántas plantas conoce usted que son curativas?
2. ¿Me puede listar el nombre de las plantas que usted conoce y para qué sirven cada uno de ellos?
3. ¿Quién le enseñó el uso y las propiedades de las plantas medicinales?
4. ¿Recibió alguna capacitación de parte de alguna institución para 6.¿conocer el uso de las plantas medicinales?
5. ¿Cuánto tiempo tiene de estar curando con las plantas?
6. ¿Ha tenido problemas al curar con plantas medicinales?
7. ¿Si los ha tenido de que tipo?
8. ¿Conoce otras personas que realizan este tipo de actividades o que curan con plantas?

9. ¿Podría listar el nombre de las personas que curan?
10. ¿Tiene algún contacto o comunicación con ellos?
11. ¿Conoce a otros curanderos que curan con otros materiales?
12. ¿Cada uno de ellos tiene alguna especialidad de curar o todos hacen lo mismo?
13. ¿Cuándo usted cura con plantas medicinales, invoca a dios, o reza una oración
14. ¿Cuál es el nombre del dios que invoca en la hora de la curación?
15. ¿Cómo es el rezo que usted hace? Santos o espíritus.
- 16.

¿En qué lugares o espacios cura a las personas?

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. En el altar | 11. En el río |
| 2. En el cerro | 12. En la quebrada |
| 3. En la casa del paciente | 13. Bajo el sol |
| 4. En su propia casa | 14. En semana santa |
| 5. En la iglesia | 15. En el suelo |
| 6. En el calvario | 16. En el patio de la casa |
| 7. En el cementerio | 17. En la cocina, |
| 8. En el patio | 18. En un lugar oscuro |
| 9. Detrás de la casa | 19. En lugares privados |
| 10. De tras del fuego | |

¿Quiénes han sido sus pacientes

- | | |
|-------------|----------------|
| 1. niños | 5. Ancianos |
| 2. Hombres | 6. Jóvenes |
| 3. Ancianas | 7. Extranjeros |
| 4. Mujeres | |

Tiene alguna preferencia de trabajar o curar a alguien
Ladino

- | | |
|----------------|---------------------|
| 1. Ch'orti' | 4. Adultos |
| 2. Extranjeros | 5. Mujeres |
| 3. Niños | 6. Embarazados |
| | 7. Madres lactantes |

Ficha

1. No. de ficha _____
2. Nombre de la planta. _____
3. En Ch'orti': _____ En castellano: _____
4. Nombre científico: _____
5. A qué plantas se parece: _____
6. tamaño: _____ color: _____ hoja: _____

¿Lugar donde nace, crece o se cultiva?.

1. En la quebrada
2. En los cerros
3. En los guatales
4. En el patio
5. En la huerta familiar
6. En las quebradas

¿Qué tipo de enfermedad cura?

1. .
2. Fiebre
3. .Diarrea
4. .Dolor de cabeza
5. .Vomito
6. .Gripe
7. .Dolor de estomago
8. .Dolor de riñones
9. .Después del parto
10. Antes del parto
11. Al Momento del parto
12. .Susto
13. .La anemia
14. .La mala circulación
15. .Mal de ojo
16. Raspones
17. .Cabeza
18. .Hundimiento de la mollera
19. .Dolor migraña.
20. .Caída del cabello
21. .Casma
22. .Ojo
23. .Conjuntivitis
24. .Cataratas
25. .Raspones
26. Desequilibrio del frío y caliente.
27. .Granos de pestañas
28. .Ojos hundidos
29. .Ojos secos
30. Lagrimosos
31. .Con pus blancas
32. Cuello
33. Alergias
34. Problemas de respiración
35. Ronquera
36. Bronquitis
37. Calambre
38. Dolores
39. Otros: _____

Boca

1. Mal de aliento
 2. Fuego
 3. Quemadura
 4. Ardor
-
-
-
-

Otros: _____

Dientes

1. Hinchazón de encías
2. Picaduras
3. Dientes sensibles

4. Dientes con sarros
5. Dientes con caries

Otros _____

Estomago y vientre.

1. Indigestión
2. Gastritis
3. Cólicos
4. Empacho
5. Retorcijones.
6. Inflamación intestinal

7. Infección intestinal
8. Diarrea
9. Sangrado
10. Calambre
11. Inflamación de riñones
12. Otros _____

Mal de parto

- | | |
|-------------|----------------|
| 1. Dolores | 4. Deformación |
| 2. Sangrado | 5. Otros: _ |
| 3. Aborto | |
| 6. _____ | |

Seno

- | | |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Madre lactante sin leche | 3. Deformaciones |
| 2. Dolor de pezones | 4. Ardor de pecho |

Nariz

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Mucosidad. | |
| 2. Constipaciones | 5. Nariz tapado |
| 3. Ardor por resfriado | 6. Gripe |
| 4. Hemorragia | 7. Otros: _____ |

Labios.

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. Granos rojos | 4. Resequedad |
| 2. Mordeduras | 5. Otros: _____ |
| 3. Agrietaciones | |

Lenguas.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Ardor en la parte de la lengua | 4. Lenguas con pus blanca |
| 2. Quemaduras | 5. Otros: _____ |
| 3. Raspones por residuo | |

Quemaduras del sol

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Por el fuego | 9. Granos negros |
| 2. Por agua caliente o por frío | 10. Granos blancos |
| 3. Por un animal (cienpies) | 11. Paño negro |
| 4. Por una planta (chichicaste) | 12. Paño blanco |
| 5. Ronchas y granos | 13. Paño rojo |
| 6. Ronchas rojas | 14. Dolores del cuerpo |
| 7. Ronchas negra | 15. Dolores menstruales |
| 8. Ronchas blancas | 16. Otros: _____ |

Pies

- | | |
|------------|----------------|
| 1. Hongos | 6. Quebraduras |
| 2. Ardor | 7. Torceduras |
| 3. Picazón | 8. Artritis |
| 4. Callos | 9. Zafaduras |
| 5. Granos | 10. Esquince |

Susto

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Caída de cabello | 5. por caída casual |
| 2. Piel pálida | 6. por espanto de agua |
| 3. Por animales de casa | 7. por espanto de un perro |
| 4. Perdida del alma | 8. por espanto de río |

Chukur

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Nahual de una persona muerto | 5. Por el nahual de una quebrada |
| 2. Por muerte natural | 6. Por el nahual de un cerro |
| 3. Por un niño abortado. | 7. Por una siguanaba |
| 4. Por un recién nacido muerto | 8. Por el dueño de un camposanto |
-

Efecto de frio y calor.

1. Desequilibrio de frío y caliente
2. Inflamación intestinal
3. Gripe
4. Broncomonia
5. Constipaciones
6. Nariz tapada

¿Qué parte de las plantas se utiliza para curar esta enfermedad?

1. .Planta
2. .Raíz
3. .Tallo
4. .Hoja
5. .Fruto
6. .Semilla
7. .Corteza
8. .La sabia
9. .La concha del fruto
10. otros _____

¿Cómo se recolecta esta planta?

1. .Se busca
2. .Se compra
3. .Recomendado
4. .Se siembra
5. .Se cosecha
6. .Al despuntarlo
7. .Se guarda
8. .Se embasa
9. .Se almacena
10. .Se combina: _____

¿Cómo se prepara?

1. .Machacado
2. .Molido
3. .Secado
4. .Combinados con otras hojas
5. .Cocinado
6. .Cuantos tiempos
7. .Calentado
8. .Soleado
9. .Tostado
10. .En té
11. .En jugo
12. .Hervido. remojado
13. .Licuado
14. .En sopa
15. .Otros
16. .Tibio
17. .Caliente
18. Se coñmbina
19. Otros: _____

¿Cómo se utiliza?.

1. Tomado
 2. Tragado
 3. Lienzo
 4. Frotado
 5. Como baño
 6. Masticado
 7. Pegado
 8. Amarrado
 9. Soplado
 10. Rezado
 11. Introducido
 12. Aplicación en gotas
 13. Masticado y soplado
 14. ¿Que medida cantidad?
 15. Otros: _____
-
-
-
-

. ¿Cuántas veces se usa esta planta?

1. .
2. Una tomada por día
3. .Dos tomadas al día
4. .Tres tomadas al día
5. .Tres tomadas por cinco días
6. . Tomadas por varios días
7. .Una tomada por varios días
8. .En la hora de la comida
9. .Después de la comida
10. .En ayunas
11. . Al acostarse
12. . Al levantarse
13. .Antes de bañarse
14. .Después de bañarse
15. .Antes de viajar
16. .Después de viajar
17. Otros: _____

¿En qué parte del cuerpo usa

1. .En la cabeza
2. .En la frente
3. .En el pecho
4. .En el estómago
5. .En los brazos
6. .En el cuello
7. .En la espalda
8. .En el ojo
9. .En los pies
10. .En el año
11. .En la vagina
12. .En el útero
13. .En la axila
14. .En los oídos
15. .En la nariz

16. .En el diente
17. .En la boca
18. .Bañado
19. .Remojado
20. .Tomado
21. .En lienzo
22. .Tragado
23. .Masticado
24. .Pegado
25. .Amarrado
26. .Soplado.
27. Rezado
28. .Introducido
29. Otros: _____

Quién mas puede hacer la curación?

1. .Comadróna
2. .Curandero
3. .Huesera
4. .Chucurero
5. .Sacerdote maya
6. .Naipero

ABORTIVO: provoca el aborto.
AFRODISÍACO: favorece la actividad sexual.
ANALGÉSICO: atenúa el dolor.
ANTIBIÓTICO: que combate la infección.
ANTIDIARREICO: elimina la diarrea.
ANTÍDOTO: combate los efectos del veneno.
ANTIESCORBÚTICO: contiene vitamina C, impide o cura el escorbuto.
ANTIESPASMÓDICO: calma espasmos y calambres.
ANTIEMETICO: que previene o mejora el estado de la náusea y el vómito.
ANTIPIRÉTICO: elimina la fiebre.
ANTISÉPTICO: destruye microbios o impide su desarrollo.
ANTITÉRMICO: baja la temperatura.
ANTITÚSICO: calma la tos.
APERITIVO: abre el apetito.
ASTRINGENTE: afirma tejidos, ayuda a las heridas a cerrarse y detiene las hemorragias.
BACTERICIDA: mata las bacterias.
BACTERIOSTÁTICO: detiene la multiplicación de las bacterias.
BÉQUICA: Calma la tos.
CARDIOTÓNICO: tonifica el corazón.
CARMINATIVO: reabsorbe o facilita la expulsión de gases.
CÁUSTICO: quema la piel.
COLAGOGO: aumenta secreciones biliares.
DEPURATIVO: purifica la sangre.
DIAFORÉTICO: hace transpirar.
DIGESTIVO: facilita la digestión.
DIURÉTICO: estimula la producción de orina.
EMENAGOGO: provoca y regulariza las menstruaciones.
EMOLIENTE: disminuye las inflamaciones de la piel y mucosas.
ESTOMACAL: estimula el estómago y facilita la digestión.
ESTUPEFACIENTE: Que adormece los centros nerviosos.
ESPASMOLITICO: para evitar los espasmos o suavizarlos.
EXPECTORANTE: ayuda a eliminar las mucosidades de los bronquios.
FEBRÍFUGO: hace bajar la fiebre.
GALACTÓGENO: incrementa las secreciones lácteas.
HEMOSTÁTICO: detiene hemorragias.
HEPÁTICO: cura el hígado.
HIPERTENSOR: aumenta la presión arterial.
HIPNÓTICO: produce el sueño.
HIPOGLICÉMICO: hace bajar el azúcar en la sangre.
HIPOTENSOR: disminuye la presión arterial.
LAXANTE: activa la evacuación intestinal.
NARCÓTICO: provoca el sueño.
PECTORAL: actúa sobre la función respiratoria.
PERISTÁLTICO: favorece las contracciones del intestino.
PURGANTE: libera el intestino.
RESOLUTIVO: disipa las inflamaciones y hace desaparecer las obstrucciones.

RUBEFACIENTE: hace enrojecer la piel activando la circulación.

SEDATIVO: calma.

SINÉRGICO: asocia la acción de dos o más plantas aumentando su potencia.

SOPORÍFICO: hacer dormir.

SUDORÍFICO: hace transpirar.

TÓNICO: hace desaparecer la fatiga, reconstituye las fuerzas.

VASOCONSTRUCTOR: constriñe los vasos sanguíneos.

VASODILATADOR: dilata los vasos sanguíneos.

VERMÍFUGO: expulsa las lombrices.

Compártelo | Comentar |

153 Comentarios



K'UL B'IL YOL TWITZ PAXIL.ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.
PROGRAMA DE EDUCACION PROMOCION Y DIFUCION.
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'.

A-jrorir:	Prof. Petronilo Pérez López.
Ajcha'jorir:	Reginaldo Ramírez Pérez.
Ajtz'ijb'ayaj:	Timoteo Valdez.
Ajtzikmayaj:	José María García Ramírez.
B'ajxan ajtakarsaj:	Marco tulio Díaz Pérez.
Aj-cha'takarsaj:	Sebastiana García Ramírez.
Aj-uxtakarsaj:	Braulio Gonzáles.

Ajb'ijresyaj:	Romelia Mó.
Ajch'ukjmayaj yi ajtz'jb'ayaj:	Romilio Morales García.
Ajnum Ojroner:	Rodrigo Vázquez
Ajch'uj kpatna'r:	PEM: José Luís García López.

Ajtzikmayaj:

Estuardo López Lorenzo.

Academia de Lenguas Guatemala- ALMG
3 calle 00-11 zona 10, Guatemala G. C.
Guatemala Telefax 23393401, 23391199, 23391261, 23393354..

Guatemala | ☎ || 2010.

PROYECTO SISTEMATIZACION PRACTICA MEDICINALES DE LA CULTURA CH'ORTI'.

B'IJRESYAJ TZ'AKONER TWA'CHIR CH'ORTI'.

Ixchel: Diosa de la Medicina.- Consorte de Itzamná (dios principal), era diosa del tejido, de los partos, de la luna. Es el símbolo perfecto del eterno principio femenino divinal.

K'UL B'IL YOL TWITZ PAXIL.
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.

Morwa'r Ojroner Ch'orti' Comunidad Ligüística Ch'orti'.

Academia de Lenguas Guatemala- ALMG
3ra calle 00-11 zona 10, Guatemala G. C.
Guatemala Telefax 23393401,23391199, 23391261, 23393354.

Guatemala | ☎ || 2010.
